MANUALUL UTILIZATORULUI

POMPĂ DE ÎNCĂLZIRE AER-APĂ



Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și să îl păstrați pentru consultare ulterioară.

Instrucțiune originală

ROMÂNĂ

Unitate exterioară	Unitatea interioară
HM121 / 141 / 161HF UB60	HN1616HC NK0
HM123 / 143 / 163HF UB60	HN1639HC NK0
HM093HFX UB60	PHCS0 ENCXLEU
HM091HF UB40	HN1616HY NK0
HM093HF UB40	HN1639HY NK0
HM071HF UB40	
HM073HF UB40	

www.lg.com

Copyright © 2023 - 2026 LG Electronics. Toate drepturile rezervate.

INTRODUCERE

Citiți acest manual

În acesta veți găsi multe sfaturi utile privind modul de utilizare și menținere a sistemului dvs. AWHP în mod corespunzător. Chiar și puțină atenție preventivă din partea dvs. vă poate economisi mult timp și bani de-a lungul perioadei de utilizare a acestui produs.

În tabelul cu sfaturi de depanare veți găsi multe răspunsuri la probleme obișnuite. Dacă verificați mai întâi tabelul cu Sfaturi de depanare, este posibil să nu mai fie nevoie să sunați la service.

Cum se găsesc informațiile suplimentare privind modelul

Etichetele energetice și fișele produsului pentru toate combinațiile posibile se găsesc pe

https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc.

https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc. Căutați numele ODU în pagina Cedoc.

Pentru informația dumneavoastră

Capsați de această pagină chitanța sau bonul fiscal de la cumpărare în cazul în care va fi nevoie să faceți dovada datei achiziționării aparatului sau pentru probleme legate de garanție. Scrieți aici numărul și seria modelului.

Număr model :

Număr de serie :

Le puteți găsi pe o etichetă de pe partea laterală a fiecărei unități.

Nume comerciant :

Data achiziționării :

CUPRINS

Acest manual poate conține imagini sau detalii care diferă față de modelul achiziționat.

Acest manual este supus revizuirii de către producător.

INTRODUCERE 2

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ 5

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZARE 5

INSTRUCȚIUNI DE AVERTIZARE 6

INSTRUCȚII DE ATENȚIE 10

Instrucțiuni de siguranță pentru service 12

PREZENTAREA PRODUSULUI 18

Telecomandă 19

DESCRIEREA FUNCȚIONĂRII 20

Ecran principal 20

Ecran meniu 20

Ecran setări 21

Ecran pop-up 21

Monitorizare 22

Revenire la ecran 22

SETARE TEMPERATURĂ 23

Controlarea temperaturii dorite 23

SETĂRI FUNCȚIONARE 24

Pornire/oprire 24

Mod de funcționare 24

Utilizare răcire 25

Utilizare încălzire 26

Utilizare AI/Auto 27

Utilizare încălzire apă caldă menajeră 29

Încălzire rapidă rezervor apă caldă menajeră 29

VIZUALIZARE SETĂRI PROPRIETAR 30

Structura meniului 30

SETARE BLOCARE 32

Modul de accesare a setării de blocare 32

Setare blocare - totală, pornire/oprire, mod, blocare apă caldă menajeră 32

SETARE ORAR 33

Modul de accesare a orarului 33

Afișare orar 34

Orarele & Editati 36

Orarele & Editati - Adauga Program 37

Ziua exceptie 39

CUPRINS

Setare FuncțieMod de zgomot redus 40
Program de recirculare DHW 41

SETAREA DE MONITORIZARE A ENERGIEI 44
Putere/calorie 44
Setare energie 45

SETARE FUNCȚIE 46
Modul de accesare a setării funcției 46
Împerechere Wi-Fi 46
Boiler terță parte 47
Boiler terță parte 48
Mod de apă caldă menajeră 49

SETARE UTILIZATOR 50
Modul de accesare a setării utilizator 50
Setare Utilizator 50
Limbă 51
Unitatea de temperatură 52
Ecran Saver temporizator 53
Luminozitate LCD În Repaus 53
Data 54
Timp 55
Ora de vară 56
Parola 57
Programare Resetare 58
Temă 59
Revenire automată la ecranul principal 59
Repornire sistem 59

SETARE SERVICE 60
Cum puteți accesa setarea de service 60
Contactul de service 60
Informaţii despre model 61
Informații despre versiunea RMC 61
Open License Source 61

FOLOSIREA TERMOSTATULUI 62
Modul de utilizare a termostatului 62

FUNCȚIONARE DE URGENȚĂ 63

ÎNTREȚINERE ȘI SERVICE 66
Activități de întreținere 66
Atunci când unitatea nu funcționează 66
Contactați imediat centrul de service în următoarele situații 67

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZARE

Următoarele instrucțiuni de siguranță au scopul de a preveni riscurile neprevăzute sau daunele cauzate de funcționarea nesigură sau incorectă a aparatului.

Mesaje de siguranță

Acest simbol este afișat pentru a indica probleme și operațiuni care pot cauza riscuri. Citiți cu atenție piesa cu acest simbol și urmați instrucțiunile pentru a evita riscurile.

AVERTISMENT

Aceasta indică faptul că nerespectarea instrucțiunilor poate provoca vătămări grave sau deces.

ATENȚIE

Acest lucru indică faptul că nerespectarea instrucțiunilor poate cauza răni minore sau deteriorare a produsului.

Note pentru agentul frigorific inflamabil

Următoarele simboluri sunt afișate pe unități.



Acest simbol indică faptul că acest aparat utilizează un agent frigorific inflamabil. Dacă agentul frigorific se scurge și este expus la o sursă externă de aprindere, există riscul de incendiu.



Acest simbol indică faptul că manualul de utilizare trebuie citit cu atenție.



Acest simbol indică faptul că personalul de service trebuie să manipuleze acest echipament cu referire la Manualul de instalare.



Acest simbol indică faptul că informațiile sunt disponibile în Manualul de utilizare sau Manualul de instalare.

INSTRUCȚIUNI DE AVERTIZARE

⚠ AVERTISMENT

- Pentru a reduce riscul de explozie, incendiu, deces, șoc electric, rănire sau opărire a persoanelor atunci când utilizați acest produs, urmați măsurile de precauție de bază, inclusiv următoarele:

Instalare

- Nu utilizați un întrerupător defect sau subestimat. Utilizați acest aparat pe un circuit dedicat.
  - Există risc de incendiu sau electrocutare.
- Pentru lucrări electrice, contactați dealer-ul, vânzătorul, un electrician calificat sau un centru de service autorizat.
  - Există risc de incendiu sau electrocutare.
- Împământați întotdeauna unitatea.
  - Există risc de incendiu sau electrocutare.
- Instalați în siguranță panoul și capacul cutiei de control.
  - Există risc de incendiu sau electrocutare.
- Instalați întotdeauna un circuit și un întrerupător dedicat.
  - Cablajul sau instalarea necorespunzătoare poate provoca incendiu sau electrocutare.
- Utilizați întrerupătorul sau siguranța nominală corectă.
  - Există risc de incendiu sau electric.
- Nu modificați și nu prelungiți cablul de alimentare.
  - Există risc de incendiu sau electrocutare.
- Nu instalați, îndepărtați, schimbați, inspectați și întrețineți, nu reparați sau reinstalați unitatea de unul singur (client).
  - Există risc de incendiu, electrocutare, explozie sau rănire.
- Nu schimbați, îndepărtați dispozitivele de siguranță.
  - Există risc de deces, rănire.
- Pentru antigel, contactați întotdeauna distribuitorul sau un centru de service autorizat.
  - Aproape antigelul este un produs toxic.
- Pentru instalare, contactați întotdeauna distribuitorul sau un centru de service autorizat.
  - Există riscul de incendiu, electrocutare, explozie sau rănire.
- Nu instalați unitatea pe un suport de instalare defect.
  - Poate cauza răniri, accidente sau deteriorarea unității.
- Asigurați-vă că zona de instalare nu se deteriorează odată cu vârsta.
  - Dacă baza se prăbușește, unitatea poate cădea odată cu ea, provocând daune materiale, defecțiuni și vătămări corporale.
- Nu instalați sistemul de conducte de apă ca tip buclă deschisă.
  - Poate cauza defectarea unității.

- Utilizați o pompă de vid sau un gaz inert (azot) când efectuați testul de scurgere sau purjați aerul. Nu comprimați aerul sau oxigenul și nu utilizați gaze inflamabile.
  - Există riscul de deces, rănire, incendiu sau explozie.
- Asigurați-vă că starea conectată a conectorului din produs după întreținere.
  - În caz contrar, poate cauza deteriorarea produsului.
- Nu atingeți direct agentul frigorific scurs.
  - Există riscul degerăturilor.
- Cuprul în contact cu agenții frigorifici trebuie să fie lipsit de oxigen sau dezoxidat, de exemplu Cu-DHP, așa cum este specificat în EN 12735-1 și EN 12735-2.
- Respectarea reglementărilor naționale privind gazele trebuie respectată.
- Tuburile de agent frigorific trebuie protejate sau închise pentru a evita deteriorarea.
- Instalarea conductelor trebuie redusă la minimum.
- Înainte de deschiderea supapelor trebuie realizată o conexiune lipită, sudată sau mecanică pentru a permite fluidului frigorific să curgă între părțile sistemului de refrigerare.
- Trebuie prevăzută o supapă de vid pentru a evacua conducta de interconectare și/sau orice parte neîncărcată a sistemului de refrigerare.
- Orice persoană care este implicată în lucrul sau spargerea unui circuit frigorific ar trebui să dețină un certificat valabil valabil de la o autoritate de evaluare acreditată de industrie, care le autorizează competența de a manipula refrigeranții în siguranță în conformitate cu o specificație de evaluare recunoscută în industrie. (Includeți instrumentele corespunzătoare și echipamentul individual de protecție necesar)
- Orice persoană care este implicată în lucrările sau spargerea unui circuit frigorific poartă echipament de protecție adecvat și are la dispoziție un stingător de incendiu.
- Nu folosiți mijloace de accelerare a procesului de dezghețare sau de curățare, altele decât cele recomandate de producător.
- Nu perforați sau ardeți.
- Rețineți că agenții frigorifici ar putea să nu conțină miros.
- Demontarea unității, tratarea uleiului frigorific și eventualele piese trebuie făcute în conformitate cu standardele locale și naționale.
- Conectorii flexibili pentru agent frigorific (cum ar fi liniile de conectare între unitatea interioară și exterioară) care pot fi deplasați în timpul funcționării normale trebuie protejați împotriva deteriorării mecanice.
- Conductele trebuie să fie montate în siguranță și protejate împotriva daunelor fizice.
- Conexiunile mecanice (conectori mecanici sau îmbinări evazate) trebuie să fie accesibile în scopuri de întreținere.
- Conectați apa pentru umplerea sau reumplerea sistemului de încălzire conform specificațiilor EN 1717/EN 61770 pentru a evita contaminarea apei potabile prin retur.
- Aparatul trebuie instalat în conformitate cu reglementările naționale privind cablarea.
- Asigurați-vă că instalați dispozitivele de siguranță necesare.
- Nu lăsați agentul frigorific să intre în sistemul de canalizare.
- Verificați întotdeauna dacă există scurgeri de gaz (de agent frigorifiînainte de instalarea sau repararea unității, utilizând un sniffer de gaz (Snifferul de gaz trebuie să fie potrivit pentru R290).
  - Există risc de explozie sau incendiu și defectarea unității.

Operațiunea

- Aveți grijă să vă asigurați că cablul de alimentare nu poate fi scos sau deteriorat în timpul funcționării.
  - Există risc de incendiu sau electrocutare.
- Nu așezați nimic pe cablul de alimentare.
  - Există risc de incendiu sau electrocutare.
- Nu conectați sau deconectați ștecherul de alimentare în timpul funcționării.
  - Există risc de incendiu sau electrocutare.
- Nu atingeți (operați) unitatea cu mâinile ude.
  - Există risc de incendiu sau electrocutare.
- Nu așezați un încălzitor sau alte aparate în apropierea cablului de alimentare.
  - Există risc de incendiu sau electrocutare.
- Nu lăsați apa să curgă în părțile electrice.
  - Există risc de incendiu, defecțiune a unității sau șoc electric.
- Nu depozitați și nu utilizați gaze inflamabile sau combustibili în apropierea unității.
  - Există risc de incendiu sau defecțiune a unității.
- Nu utilizați unitatea într-un spațiu etanș închis pentru o perioadă lungă de timp.
  - Poate cauza deteriorarea unității.
- Când se scurge gaz inflamabil, opriți gazul și deschideți o fereastră pentru ventilație înainte de a porni unitatea.
  - Există risc de explozie sau incendiu.
- Dacă sunete ciudate, miros sau fum provine de la unitate, opriți întrerupătorul sau deconectați cablul de alimentare.
  - Există riscul de electrocutare sau incendiu.
- Opriți funcționarea și închideți geamul în caz de furtună sau uragan. Dacă este posibil, scoateți unitatea de pe fereastră înainte de sosirea uraganului.
  - Există riscul de deteriorare a proprietății, defecțiune a unității sau șoc electric.
- Aveți grijă ca copiii să nu calce pe unitatea exterioară.
  - În caz contrar, copiii pot fi răniți grav din cauza căderii.
- Nu deschideți capacul frontal al unității în timpul funcționării. (Nu atingeți filtrul electrostatic, dacă unitatea este echipată astfel.)
  - Există riscul de rănire fizică, șoc electric sau defectarea unității.
- Nu atingeți nicio piesă electrică cu mâinile ude. ar trebui să fie oprit înainte de a atinge partea electrică.
  - Există riscul de electrocutare sau incendiu.
- Nu atingeți conducta de agent frigorific și conducta de apă sau orice părți interne în timp ce unitatea funcționează sau imediat după funcționare.
  - Există risc de arsuri sau degerături, vătămări corporale.
- Dacă atingeți țeava sau părțile interne, ar trebui să purtați protecție sau să așteptați timp pentru a reveni la temperatura normală.
  - În caz contrar, poate provoca arsuri sau degerături, vătămări corporale.
- Porniți alimentarea principală cu 6 ore în urmă înainte ca produsul să înceapă să funcționeze.
  - În caz contrar, poate cauza deteriorarea compresorului.

- Nu atingeți piesele electrice timp de 10 minute după oprirea alimentării principale.
  - Există risc de rănire fizică, șoc electric.
- Încălzitorul interior al produsului poate funcționa în timpul modului de oprire. Este destinat să protejeze produsul.
- Aveți grijă ca o parte din cutia de control să fie fierbinte.
  - Există riscul de vătămare fizică sau arsuri.
- Când unitatea este înmuiată (inundată sau scufundată), contactați un centru de service autorizat.
  - Există risc de incendiu sau electrocutare.
- Aveți grijă că apa nu poate fi turnată direct în unitate.
  - Există riscul de incendiu, șoc electric sau deteriorarea unității.
- Aerisiți unitatea din când în când atunci când o utilizați împreună cu o sobă etc.
  - Există risc de incendiu sau electrocutare.
- Opriți alimentarea principală când curățați sau întrețineți unitatea.
  - Există riscul de electrocutare.
- Aveți grijă să vă asigurați că nimeni nu poate călca sau cădea pe unitate.
  - Acest lucru poate duce la vătămări corporale și deteriorarea unității.
- Nu instalați produsul acolo unde zgomotul sau aerul fierbinte de la unitatea exterioară ar putea deteriora sau deranja vecinătățile. Poate cauza o problemă vecinilor tăi și, prin urmare, o dispută.
- Dacă unitatea nu este utilizată o perioadă lungă de timp, vă recomandăm insistent să nu opriți sursa de alimentare a unității.
  - Există riscul înghețului apei.
- Dacă unitatea nu este utilizată și opriți alimentarea cu energie a unității pentru o perioadă lungă de timp, vă recomandăm insistent să evacuați toată apa din unitate de către o persoană autorizată.
  - Există riscul înghețului apei.
- Aparatul trebuie depozitat într-o zonă în care dimensiunea încăperii corespunde zonei încăperii specificate pentru funcționare.
- Aparatul trebuie depozitat într-o încăpere fără surse de aprindere care funcționează continuu (de exemplu: flăcări deschise, un aparat cu gaz în funcțiune sau un încălzitor electric în funcțiune).
- Aparatul trebuie depozitat astfel încât să nu se producă deteriorări mecanice.
- Aparatul trebuie depozitat într-o încăpere fără flăcări deschise care funcționează continuu (de exemplu, un aparat cu gaz în funcțiune) sau alte surse potențiale de aprindere (de exemplu, un încălzitor electric în funcțiune, suprafețe fierbinți)
- Întreținerea trebuie efectuată numai conform recomandărilor producătorului echipamentului. Întreținerea și reparațiile care necesită asistența altui personal calificat se efectuează sub supravegherea persoanei competente în utilizarea agenților frigorifici inflamabili.
- Întreținerea trebuie efectuată numai conform recomandărilor producătorului.
- Conectorii mecanici utilizați în interior trebuie să fie conforme cu ISO 14903. Când conectorii mecanici sunt reutilizați în interior, părțile de etanșare trebuie reînnoite. Atunci când îmbinările evazate sunt refolosite în interior, partea evazată va fi refabricată.
- Curățarea periodică (mai mult de o dată/an) a particulelor de praf sau sare blocate pe schimbătoarele de căldură cu ajutorul apei.
- Păstrați orice orificii de ventilație necesare fără obstacole.
- Componentele electrice trebuie înlocuite numai cu piese specificate de producătorul aparatului.
- Înlocuirea cu alte piese poate duce la aprinderea agentului frigorific în cazul unei scurgeri.

INSTRUCȚII DE ATENȚIE

⚠ ATENŢIE

- Pentru a reduce riscul de rănire minoră a persoanelor, defecțiuni sau deteriorare a produsului sau proprietății atunci când utilizați acest produs, urmați măsurile de precauție de bază, inclusiv următoarele:

Instalare

- Mențineți nivelul chiar și atunci când instalați unitatea.
  - Pentru a evita vibrațiile sau scurgerile de apă.
- Două sau mai multe persoane pentru a ridica și transporta unitatea. Evitați vătămarea corporală.
- Dacă altcineva decât un profesionist autorizat instalează, repara sau modifică produsele LG Electronics pentru aer condiționat, garanția este anulată.
  - Toate costurile asociate cu reparația sunt apoi responsabilitatea totală a proprietarului.
- Nu introduceți un furtun de scurgere în conducta de scurgere sau de pământ.
  - Pot apărea mirosuri neplăcute și duc la coroziunea unui schimbător de căldură sau a țevii.
- Nu instalați unitatea în atmosfere potențial explozive.
- Agenții frigorifici sunt preîncărcați din fabrică la unitatea exterioară. Agenții frigorifici suplimentari trebuie încărcați în funcție de lungimea și dimensiunea conductei.
- Faceți conexiunile în siguranță, astfel încât forța exterioară a cablului să nu fie aplicată la terminale.
  - Conexiunea și fixarea necorespunzătoare pot genera căldură și pot provoca un incendiu.

Operațiunea

- Nu utilizați produsul în scopuri speciale, cum ar fi conservarea alimentelor, opere de artă etc. Este un AWHP de consum, nu un sistem de refrigerare de precizie. Există riscul de deteriorare sau pierdere a proprietății.
- Utilizați o cârpă moale pentru a curăța. Nu utilizați detergenți agresivi, solvenți etc.
  - Există riscul de incendiu, șoc electric sau deteriorarea pieselor din plastic ale unității.
- Nu călcați și nu puneți nimic pe unitate.
  - Există riscul de vătămare corporală și defectarea unității.
- Utilizați un scaun sau o scară fermă atunci când curățați sau întrețineți unitatea.
  - Fiți atenți și evitați vătămarea corporală.
- Nu porniți întrerupătorul sau alimentarea cu condiția ca dulapul panoului frontal, capacul superior, capacul cutiei de control să fie scoase sau deschise.
  - În caz contrar, poate provoca incendiu, electrocutare, explozie sau moartea.
- Aparatul trebuie deconectat de la sursa de alimentare în timpul service-ului și la înlocuirea pieselor.
- Mijloacele de deconectare trebuie să fie încorporate în cablajul fix în conformitate cu regulile de cablare.
- Setul de instalare furnizat împreună cu aparatul trebuie utilizat și acel vechi kit de instalare nu trebuie reutilizat.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau persoane calificate similare pentru a evita un pericol. Lucrările de instalare trebuie efectuate în conformitate cu standardele naționale de cablare numai de către personal autorizat.
- Instrucțiunile de service care trebuie efectuate de personal specializat, mandatat de producător sau de reprezentantul autorizat, pot fi furnizate într-o singură limbă comunitară pe care personalul specializat o înțelege.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de la 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au primit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu se vor juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Înlocuiți toate bateriile din telecomandă cu altele noi de același tip. Nu amestecați baterii vechi cu noi sau diferite tipuri de baterii. Există riscul de incendiu sau defectarea produsului.
- Producătorul trebuie să specifice alte surse potențiale de funcționare continuă despre care se știe că provoacă aprinderea agentului frigorific utilizat.
- Pentru a evita un pericol cauzat de resetarea accidentală a întreruperii termice, acest aparat nu trebuie alimentat printr-un dispozitiv de comutare extern, cum ar fi un temporizator, sau conectat la un circuit care este pornit și oprit în mod regulat de către utilitar.

Instrucțiuni de siguranță pentru service

Verificări în zonă

- Înainte de începerea lucrărilor la sistemele care conțin agenți frigorifici inflamabili, sunt necesare verificări de siguranță pentru a se asigura că riscul de aprindere este minimizat. Pentru repararea sistemului de refrigerare, următoarele măsuri de precauție trebuie efectuate înainte de efectuarea lucrărilor la sistem.

Procedura de lucru

- Lucrările trebuie efectuate conform unei proceduri controlate, astfel încât să se minimizeze riscul de apariție a unui gaz sau vapori inflamabili în timpul efectuării lucrărilor.

Zona de lucru generală

- Tot personalul de întreținere și alții care lucrează în zona locală vor fi instruiți cu privire la natura lucrărilor efectuate. Trebuie evitată munca în spații închise.

Verificarea prezenței agentului frigorific

- Zona trebuie verificată cu un detector de agent frigorific adecvat înainte și în timpul lucrului, pentru a se asigura că tehnicianul este conștient de atmosfere potențial toxice sau inflamabile.
- Asigurați-vă că echipamentul de detectare a scurgerilor utilizat este adecvat pentru utilizarea cu toți agenții frigorifici aplicabili, adică fără scântei, etanșat adecvat sau sigur intrinsec.

Prezența extinctorului

- În cazul în care urmează să fie efectuată vreo lucrare la cald asupra echipamentului de refrigerare sau a oricăror componente asociate, trebuie să fie la îndemână echipamente adecvate de stingere a incendiilor. Aveți un stingător cu pulbere uscată sau CO2 lângă zona de încărcare.

Fara surse de aprindere

- Nicio persoană care efectuează lucrări în legătură cu un sistem frigorific care implică expunerea oricărei conducte nu trebuie să folosească surse de aprindere în așa fel încât să poată duce la riscul de incendiu sau explozie.
- Toate sursele posibile de aprindere, inclusiv fumatul de țigară, trebuie ținute suficient de departe de locul de instalare, reparare, îndepărtare și eliminare, timp în care agentul frigorific poate fi eliberat în spațiul înconjurător. Înainte de începerea lucrărilor, zona din jurul echipamentului trebuie supravegheată pentru a se asigura că nu există pericole inflamabile sau riscuri de aprindere. Se vor afișa semne „Fumatul interzis”.

Zona ventilata

- Asigurați-vă că zona este în aer liber sau că este ventilată adecvat înainte de a pătrunde în sistem sau de a efectua orice lucru la cald. Un grad de ventilație trebuie să continue pe perioada în care se desfășoară lucrările. Ventilația trebuie să disperseze în siguranță orice agent frigorific eliberat și, de preferință, să-l expulzeze în exterior în atmosferă.

Verificări la echipamentul frigorific

- În cazul în care componentele electrice sunt schimbate, acestea trebuie să fie adecvate scopului și specificațiilor corecte. În orice moment, trebuie respectate instrucțiunile de întreținere și service ale producătorului.
- Dacă aveți îndoieli, consultați departamentul tehnic al producătorului pentru asistență.
- Următoarele verificări se aplică instalațiilor care utilizează agenți frigorifici inflamabili:
  - Încărcarea agentului frigorific este în concordanță cu dimensiunea încăperii în care sunt instalate părțile care conțin agentul frigorific;
  - Mașinile de ventilație și orificiile de evacuare funcționează corespunzător și nu sunt obturate.
  - Dacă se utilizează un circuit de refrigerare indirect, circuitul secundar trebuie verificat pentru prezența agentului frigorific.
  - Marcajul echipamentului continuă să fie vizibil și lizibil. Marcajele și semnele care sunt ilizibile vor fi corectate.
  - Țeava sau componentele de refrigerare sunt instalate într-o poziție în care este puțin probabil să fie expuse la orice substanță care poate coroda componentele care conțin agent frigorific, cu excepția cazului în care componentele sunt construite din materiale care sunt în mod inerent rezistente la coroziune sau sunt protejate corespunzător împotriva corodării.

Verificări la aparatele electrice

- Reparația și întreținerea componentelor electrice trebuie să includă verificări inițiale de siguranță și proceduri de inspecție a componentelor.
- Dacă există o defecțiune care ar putea compromite siguranța, atunci nicio sursă electrică nu trebuie conectată la circuit până când nu este rezolvată în mod satisfăcător.
- Dacă defecțiunea nu poate fi remediată imediat, dar este necesară continuarea funcționării, trebuie utilizată o soluție temporară adecvată.
- Acest lucru va fi raportat proprietarului echipamentului, astfel încât toate părțile să fie informate.
- Verificările inițiale de siguranță includ:
  - Că condensatorii sunt descărcați: acest lucru se va face într-o manieră sigură pentru a evita posibilitatea apariției scânteilor
  - Să nu fie expuse componentele electrice sub tensiune și cablurile în timpul încărcării, recuperării sau purjării sistemului
  - Că există continuitate a legăturii cu pământul.

Componente electrice sigilate

- Componentele electrice sigilate nu trebuie reparate.

Cablare

- Verificați ca cablurile să nu fie supuse uzurii, coroziunii, presiunii excesive, vibrațiilor, muchiilor ascuțite sau oricăror alte efecte negative asupra mediului.
- Verificarea trebuie să țină seama, de asemenea, de efectele îmbătrânirii sau ale vibrațiilor continue din surse precum compresoare sau ventilatoare.

Detectarea agentilor frigorifici inflamabili

- În nicio circumstanță nu se vor utiliza surse potențiale de aprindere pentru căutarea sau detectarea scurgerilor de agent frigorific.
- O lanternă cu halogenură (sau orice alt detector care utilizează o flacără deschisă) nu trebuie utilizată.
- Următoarele metode de detectare a scurgerilor sunt considerate acceptabile pentru toate sistemele de refrigerare.
  - Detectoarele electronice de scurgeri pot fi utilizate pentru a detecta scurgerile de agent frigorific, dar, în cazul agenților frigorifici inflamabili, sensibilitatea poate fi inadecvată sau poate necesita recalibrare. (Echipamentul de detectare trebuie calibrat într-o zonă fără agent frigorific.)
  - Asigurați-vă că detectorul nu este o sursă potențială de aprindere și că este potrivit pentru agentul frigorific utilizat.
  - Echipamentul de detectare a scurgerilor trebuie setat la un procent din LFL al agentului frigorific și trebuie calibrat la agentul frigorific utilizat și se confirmă procentul corespunzător de gaz (25 % maxim).
  - Fluidele de detectare a scurgerilor sunt, de asemenea, potrivite pentru utilizarea cu majoritatea agenților frigorifici, dar trebuie evitată utilizarea detergenților care conțin clor, deoarece clorul poate reacționa cu agentul frigorific și poate coroda conductele de cupru.

NOTĂ

- Exemple de metode de detectare a scurgerilor sunt
  - metoda cu bule,
  - metoda agentului fluorescent.

  - Dacă se suspectează o scurgere, toate flăcările deschise vor fi îndepărtate/stinse.
  - Dacă se constată o scurgere de agent frigorific care necesită lipire, tot agentul frigorific trebuie recuperat din sistem sau izolat (prin intermediul supapelor de închidere) într-o parte a sistemului îndepărtată de scurgere.
  - Îndepărtarea agentului frigorific se va face conform procedurii de îndepărtare a agentului frigorific și de evacuare a circuitului.

Îndepărtarea agentului frigorific și evacuarea circuitului

- La spargerea circuitului de agent frigorific pentru a face reparații – sau pentru orice alt scop – se vor folosi proceduri convenționale. Cu toate acestea, pentru agenții frigorifici inflamabili este important să se respecte cele mai bune practici, deoarece inflamabilitatea este o considerație. Se va respecta următoarea procedură:
  - îndepărtați în siguranță agentul frigorific conform reglementărilor locale și naționale;
  - evacuez;
  - purjați circuitul cu gaz inert (opțional pentru A2L);
  - evacuare (optional pentru A2L);
  - clătiți continuu cu gaz inert atunci când folosiți flacăra pentru a deschide circuitul;
  - deschide circuitul.
- Încărcarea cu agent frigorific trebuie recuperată în cilindrii corecti de recuperare.
- Producătorul trebuie să specifice gazele inerte care pot fi utilizate.
- Aerul comprimat sau oxigenul nu trebuie utilizat pentru purjarea sistemelor de refrigerare.

NOTĂ

- Un exemplu de gaz inert este azotul uscat.

- Purjarea circuitului frigorific se realizează prin întreruperea vidului din sistem cu gaz inert și continuând umplerea până la atingerea presiunii de lucru, apoi evacuarea în atmosferă și, în final, tragerea în vid.
- Acest proces trebuie repetat până când nu există agent frigorific în sistem.
- Sistemul trebuie aerisit la presiunea atmosferică pentru a permite efectuarea lucrărilor.
- Asigurați-vă că ieșirea pompei de vid nu este aproape de nicio sursă potențială de aprindere și că este disponibilă ventilația.

Proceduri de încărcare

- Pe lângă procedurile convenționale de încărcare, trebuie respectate următoarele cerințe.
  - Asigurați-vă că nu are loc contaminarea diferiților agenți frigorifici atunci când utilizați echipamentul de încărcare. Furtunurile sau conductele trebuie să fie cât mai scurte posibil pentru a minimiza cantitatea de agent frigorific conținută în ele.
  - Cilindrii trebuie păstrați într-o poziție adecvată conform instrucțiunilor.
  - Asigurați-vă că sistemul de refrigerare este împământat înainte de a încărca sistemul cu agent frigorific.
  - Etichetați sistemul când încărcarea este completă (dacă nu este deja etichetat).
  - Se va avea mare grijă pentru a nu umple excesiv sistemul de refrigerare.
- Înainte de reîncărcare, sistemul va fi testat la presiune cu gazul de purjare corespunzător.
- Sistemul va fi testat pentru etanșeitate la finalizarea încărcării, dar înainte de punere în funcțiune.
- Înainte de a părăsi amplasamentul, se va efectua un test de scurgere.

Dezafectarea

- Înainte de a efectua această procedură, este esențial ca tehnicianul să fie complet familiarizat cu echipamentul și cu toate detaliile acestuia.
- Se recomandă o bună practică ca toți agenții frigorifici să fie recuperați în siguranță.
- Înainte de îndeplinirea sarcinii, se prelevează o probă de ulei și agent frigorific în cazul în care este necesară o analiză înainte de reutilizarea agentului frigorific recuperat.
- Este esențial ca puterea electrică să fie disponibilă înainte de începerea sarcinii.
  1) Familiarizați-vă cu echipamentul și funcționarea acestuia.
  2) Izolați sistemul electric.
  3) Înainte de a încerca procedura, asigurați-vă că:
     a) sunt disponibile echipamente mecanice de manipulare, dacă este necesar, pentru manipularea buteliilor de agent frigorific;
     b) toate echipamentele individuale de protecție sunt disponibile și utilizate corect;
     c) procesul de recuperare este supravegheat în orice moment de către o persoană competentă;
     d) echipamentele și buteliile de recuperare sunt conforme cu standardele corespunzătoare.
  4) Pompați sistemul de refrigerare, dacă este posibil.
  5) Dacă nu este posibilă aspirarea, faceți un colector astfel încât agentul frigorific să poată fi îndepărtat din diferite părți ale sistemului.
  6) Asigurați-vă că cilindrul este situat pe cântar înainte de a avea loc recuperarea.
  7) Porniți mașina de recuperare și operați în conformitate cu instrucțiunile.
  8) Nu umpleți excesiv buteliile (nu mai mult de 80 % din volumul de încărcare lichidă).
  9) Nu depășiți presiunea maximă de lucru a cilindrului, chiar și temporar.
  10) Când buteliile au fost umplute corect și procesul s-a încheiat, asigurați-vă că buteliile și echipamentul sunt îndepărtate prompt de pe amplasament și că toate supapele de izolare ale echipamentului sunt închise.
  11) Agentul frigorific recuperat nu trebuie încărcat într-un alt sistem de refrigerare decât dacă a fost curățat și verificat.

Etichetarea

- Echipamentul trebuie să fie etichetat care indică faptul că a fost scos din funcțiune și golit de agent frigorific.
- Eticheta va fi datată și semnată.
- Pentru aparatele care conțin agenți frigorifici inflamabili. Asigurați-vă că există etichete pe echipament care indică că echipamentul conține agent frigorific inflamabil.

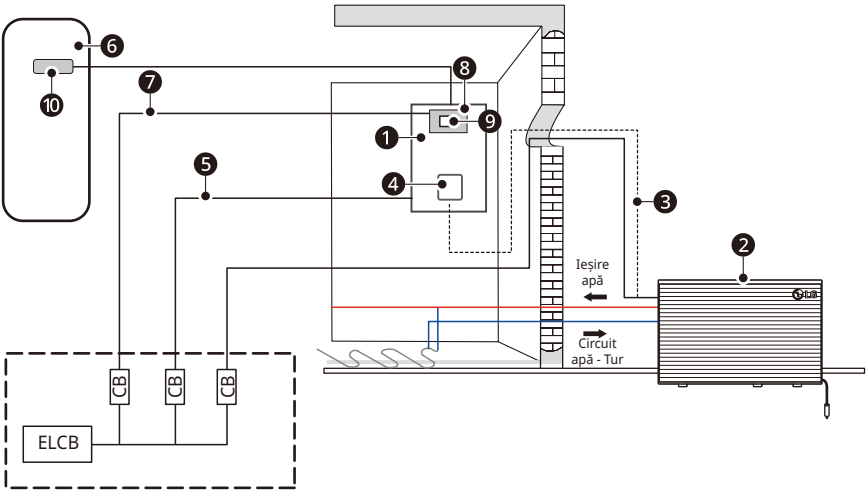
Recuperare

- Când scoateți agentul frigorific dintr-un sistem, fie pentru întreținere, fie pentru dezafectare, este necesar să urmați bunele practici, astfel încât toți agenții frigorifici să fie îndepărtați în siguranță.
- Când transferați agentul frigorific în cilindri, asigurați-vă că sunt utilizate numai butelii adecvate de recuperare a agentului frigorific.
- Asigurați-vă că este disponibil numărul corect de cilindri pentru menținerea încărcării totale a sistemului.
- Toate buteliile care urmează să fie utilizate sunt desemnate pentru agentul frigorific recuperat și etichetate pentru acel agent frigorific (adică butelii speciali pentru recuperarea agentului frigorific).
- Cilindrii trebuie să fie complet cu supapă de reducere a presiunii și supape de închidere asociate în stare bună de funcționare. Buteliile de recuperare goale sunt evacuate și, dacă este posibil, răcite înainte de a avea loc recuperarea.
- Echipamentul de recuperare trebuie să fie în stare bună de funcționare, cu un set de instrucțiuni privind echipamentul aflat la îndemână și trebuie să fie adecvat pentru recuperarea agentului frigorific inflamabil.
- Consultați producătorul dacă aveți dubii. În plus, un set de cântare calibrate trebuie să fie disponibil și în stare bună de funcționare.
- Furtunurile trebuie să fie complete cu cuplaje de deconectare fără scurgeri și în stare bună.
- Agentul frigorific recuperat va fi procesat în conformitate cu legislația locală în cilindrul de recuperare corect, iar nota de transfer a deșeurilor aranjată.
- Nu amestecați agenți frigorifici în unitățile de recuperare și mai ales în cilindri. Dacă compresoarele sau uleiurile de compresoare trebuie îndepărtate, asigurați-vă că acestea au fost evacuate la un nivel acceptabil pentru a vă asigura că agentul frigorific inflamabil nu rămâne în lubrifiant.
- Corpul compresorului nu trebuie încălzit de o flacără deschisă sau de alte surse de aprindere pentru a accelera acest proces.
- Scurgerea uleiului dintr-un sistem trebuie efectuată în siguranță.

Calificarea lucrătorilor

- Manualul trebuie să conțină informații specifice despre calificarea necesară a personalului de lucru pentru operațiuni de întreținere, service și reparații. Orice procedură de lucru care afectează mijloacele de siguranță trebuie efectuată numai de persoane competente.
  Exemple de astfel de proceduri de lucru sunt:
  - spargerea în circuitul frigorific;
  - deschiderea componentelor sigilate;
  - deschiderea incintelor ventilate.

PREZENTAREA PRODUSULUI



Cutie de distribuție

※ Poate fi diferit după model.

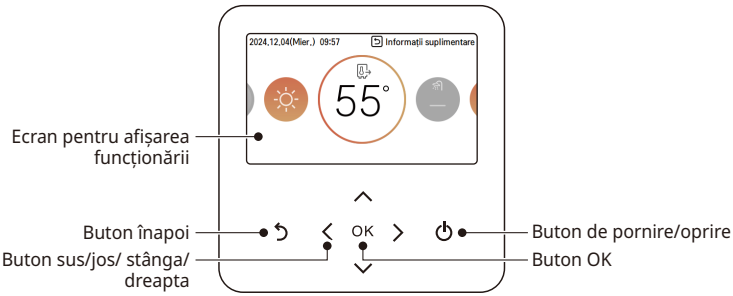
Descriere

Nu	Numele	Nu	Numele
❶	Unitatea de comandă	❽	Kit rezervor ACM (PHLTA/PHLTC)*
❷	Unitate de exterior	❾	Întrerupătorul de circuit pentru radiatorul auxiliar ACM*
❸	Cablu comunicare	❿	Radiatorul auxiliar ACM*
❹	Telecomandă	* Opțional ELCB: Împământare întrerupător de circuit CB: Întrerupător de circuit	
❺	Unitate interioară cu sursă de alimentare		
❻	Rezervor ACM*		
❼	Radiator auxiliar ACM cu sursă de alimentare*		

NOTĂ

- Tensiunea furnizată la bornele unității trebuie să fie în intervalul minim și maxim.
- Dezechilibrul maxim admisibil de tensiune între faze este de 2%.
- Toate locurile de instalare trebuie să fie echipate cu un întrerupător de scurgere la pământ (ELCB).

Telecomandă



Ecran pentru afișarea funcționării	Afișare stare de funcționare și setări
Buton înapoi	Atunci când treceți la pagina anterioară din pagina de setări a meniului
Buton sus/jos/stânga/dreapta	Atunci când modificați valoarea setărilor meniului
Buton OK	Atunci când salvați valoarea setărilor meniului
Buton de pornire/oprire	Atunci când PORNIȚI/OPRIȚI aparatul de aer condiționat

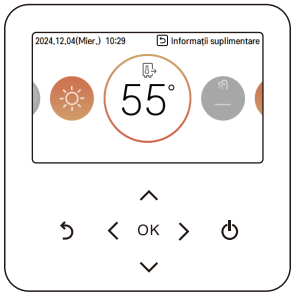
NOTĂ

- Telecomanda este amplasată pe unitatea de interior din fabrică. Aceasta poate fi repoziționată în spațiul de locuit prin intermediul setului de accesorii cu placă de acoperire.
- Este posibil ca unele funcții să nu fie funcționale și afișate, în funcție de tipul de produs.
- Produsul real poate fi diferit de conținutul de mai sus, în funcție de tipul de model.
- Atunci când folosiți un sistem de operare simultan, oricând apăsați un buton de pe telecomandă, sistemul va funcționa după aproximativ 1~2 minute.

DESCRIEREA FUNCȚIONĂRII

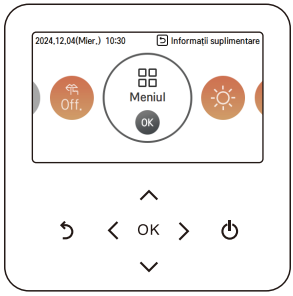
Ecran principal

În ecranul principal, apăsați butonul [<, > (stânga/dreapta)] pentru a selecta categoria de setare, care poate fi controlată prin apăsarea butonului [∧, ∨ (sus/jos)].

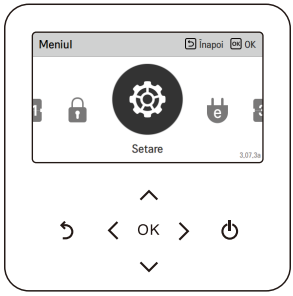


Ecran meniu

În ecranul de meniu, apăsați butonul [<, > (stânga/dreapta)] pentru a selecta meniul și apăsați butonul [**OK**] pentru a vă deplasa la ecranul cu meniul.

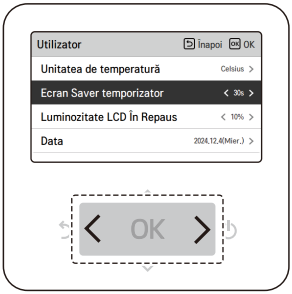


În ecranul de meniu, apăsați butonul [<, > (stânga/dreapta)] pentru a selecta categoria de setare și apăsați butonul [**OK**] pentru a vă deplasa la ecranul detaliat.



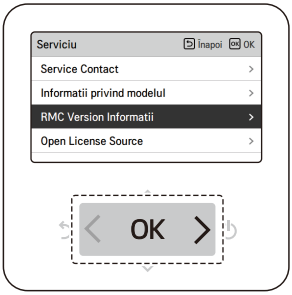
Ecran setări

Selectați categoria de setare folosind butonul [∧, ∨ (sus/jos)].



În fiecare ecran detaliat al meniului, la fel ca în caseta din figura din stânga, atunci când pictogramele „<, >" sunt afișate în același timp, puteți aplica imediat valoarea setării prin apăsarea butonului [<, > (stânga/dreapta)].

- Pentru valorile ce pot fi setate în fiecare categorie, consultați manualul detaliat pentru fiecare funcție.



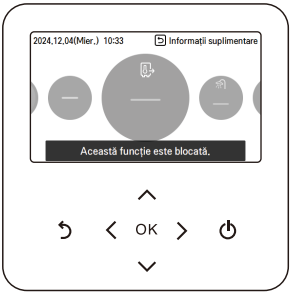
În fiecare ecran detaliat al meniului, la fel ca în caseta din figura din stânga, atunci când este afișată doar pictograma „>", puteți trece la ecranul cu setarea detaliată prin apăsarea butonului [> (dreapta) sau **OK**].

- Pentru valorile ce pot fi setate în fiecare categorie, consultați manualul detaliat pentru fiecare funcție.

Ecran pop-up

Mesajul toast este mesajul afișat în partea inferioară a ecranului atunci când funcționarea este pornită/oprită sau dacă o funcție este setată/anulată.

Mesajul pop-up este afișat în general atunci când produsul întâmpină o eroare.



< Mesaj toast >



< Mesaj pop-up >

Monitorizare

Din ecranul principal, puteți intra în ecranul de monitorizare apăsând butonul [**Înapoi**].

În ecranul de monitorizare puteți verifica următoarele informații:

- Temperatura camerei
- Temperatura apei de intrare/ieșire
- Funcționarea pompei de apă
- Debitul de apă
- Presiunea apei
- Temperatura încălzirii solare
- Temperatura exterioară

NOTĂ

- Este posibil ca anumite informații să nu fie vizibile dacă funcția este dezactivată sau nu este disponibilă pentru modelul respectiv.



Revenire la ecran

În ecranul principal, după trecerea la categorie prin apăsarea butonului [**<**, **>** (stânga/dreapta)], în cazul în care telecomanda nu este utilizată, după 10 secunde, acesta revine la poziția principală de pe ecranul principal. (Poziția principală: porțiunea de ecran cu temperatura de interior)

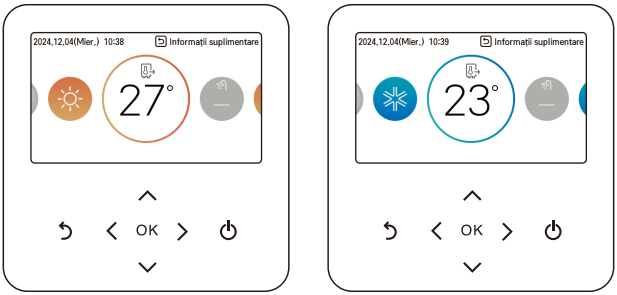
În toate ecranele, cu excepția ecranului principal, dacă telecomanda nu este utilizată timp de 1 minut, acestea revin la ecranul principal.

SETARE TEMPERATURĂ

Controlarea temperaturii dorite

Puteți controla cu ușurință temperatura dorită.

- În ecranul principal, apăsați butonul [<, > (stânga/dreapta)] pentru a selecta categoria de temperatură dorită, apoi apăsați butonul [∧, ∨(sus/jos)] pentru a seta temperatura dorită.
  – În modul de răcire, încălzire și AI/Auto puteți controla temperatura dorită.



Funcție	Descriere
Temperatura camerei	Setarea temperaturii camerei este disponibilă când este instalat senzorul de aer de la distanță (vândut separat).
Temperatura camerei (Circuit1 și Circuit2)	Temperatura circuitului 1 și, respectiv, a circuitului 2 pot fi setate, atunci când opțiunea circuitului 2 este activată în modul de instalare.
Temperatura de ieșire a apei	Dacă temperatura dorită este mai mică decât temperatura apei, încălzirea nu este efectuată. Setați temperatura dorită mai mare decât temperatura apei. (În modul de răcire, temperatura dorită este mai mare decât temperatura apei, răcirea nu este efectuată.)
Temperatura rezervorului de apă caldă menajeră	Setarea temperaturii rezervorului de apă caldă menajeră este disponibilă în cazul în care există un rezervor de apă caldă menajeră instalat.
Temperatura de admisie a apei	Această operațiune se modifică numai la senzorul de temperatură, senzorul de temperatură de intrare și logica controlului temperaturii sunt aceleași cu operația de temperatură a apei de ieșire.

NOTĂ

- Funcția poate fi activată în funcție de setarea instalatorului.
- Circuit 1 = Circuit direct
- Circuit 2 = Circuit de amestecare

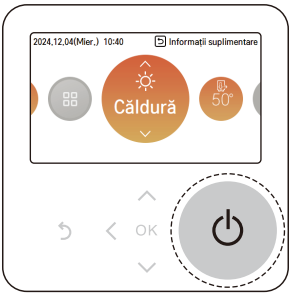
SETĂRI FUNCȚIONARE

Pornire/oprire

THERMA V va fi pornit sau oprit.

Apăsați butonul ⏻ [**Pornire/oprire**] de pe telecomandă.

- În cazul În care produsul este în funcțiune, butonul [**Pornire/oprire**] va fi aprins.
- În cazul în care produsul este oprit, butonul [**Pornire/oprire**] va fi stins.



Mod de funcționare

Puteți controla cu ușurință modul de funcționare dorit.

În ecranul principal, apăsați butonul [<, > (stânga/dreapta)] pentru a selecta modul de funcționare pentru categoria de concediu sau de așteptare, apoi apăsați butonul [∧, ∨ (sus/jos)] pentru a seta modul de funcționare.

- Este posibil ca unele produse să nu suporte unele moduri de funcționare.

Mod	Descriere
Răcire	Răcește camera la temperatura dorită. Activat când numărul 4 ON al unității interioare PCB DIP SW 2 (consultați manualul de instalare.)
Încălzire	Încălzește camera la temperatura dorită.
AI/Auto	Modul și temperatura setată sunt reglate automat în funcție de temperatura exterioară (setată de instalator). Este posibilă reglarea temperaturii.

※ Când telecomanda este oprită, doar protecția împotriva înghețului este activată.

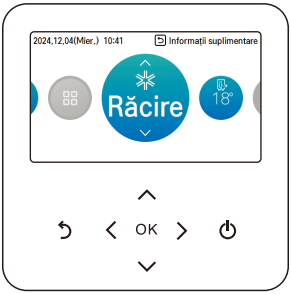
⚠ AVERTISMENT

- Răcirea trebuie activată doar dacă sistemul de distribuție este proiectat să transport apă rece. Utilizarea necorespunzătoare poate duce la deteriorări.

Utilizare răcire

Temperatura setării minime pentru răcire este de 5 °C.

- Temperatura dorită poate fi controlată prin unități de câte 1 °C.
  - Setați temperatura dorită la un nivel mai scăzut decât temperatura apei.
  - Temperatura apei este afișată pe ecranul principal al telecomenzii.
  - În cazul în care unitatea dvs. funcționează în modul de răcire și apăsați butonul [**Pornire/oprire**], răcirea se va opri.



NOTĂ

- Activat când numărul 4 ON al unității interioare PCB DIP SW 2 (consultați manualul de instalare.)
  - Răcirea nu trebuie activată dacă sistemul de distribuție nu este proiectat să transport apă rece. Utilizarea necorespunzătoare poate duce la deteriorări.

Ce reprezintă funcția de întârziere 3 minute?

După oprirea răcirii, atunci când produsul este pornit imediat, motivul pentru care apa nu curge este funcția de protecție a compresorului.

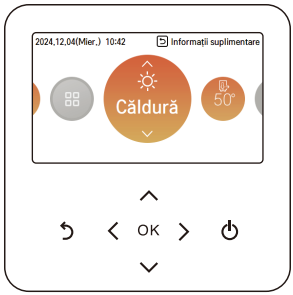
Compresorul pornește după 3 minute, iar până atunci va ieși un aer rece.

NOTĂ

- Compresorul pornește după 3 minute, iar până atunci va ieși un aer rece.
- În cadrul răcirii, puteți selecta temperatura dorită din intervalul 6 °C ~ 24 °C.
- Diferența de temperatură favorabilă dintre temperatura de intrare și temperatura de ieșire a apei este de 5 °C.

Utilizare încălzire

- Temperatura dorită poate fi controlată prin unități de câte 1 °C.
  - Setați temperatura dorită mai mare decât temperatura apei.
  - Temperatura apei este afișată pe ecranul principal al telecomenzii.
  - În cazul în care unitatea dvs. funcționează în modul de încălzire și apăsați butonul [**Pornire/oprire**], încălzirea se va opri.



NOTĂ

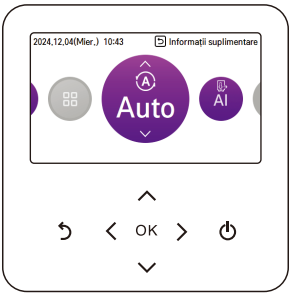
La funcția încălzire, intervalul pentru setarea temperaturii variază în funcție de model.

- Puteți selecta temperatura dorită din intervalul de 15 °C ~ 75 °C.
- Atunci când radiatorul electric de rezervă nu este utilizat, temperatura minimă a apei poate fi setată între 34 °C și 20 °C.

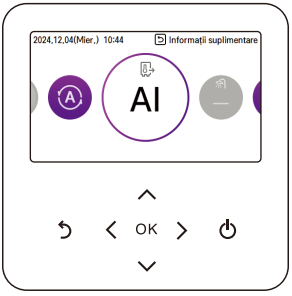
Utilizare AI/Auto

Pentru a economisi energie și pentru cel mai bun confort, setarea temperaturii va urmări temperatura exterioară. În cazul în care temperatura exterioară scade, capacitatea de încălzire pentru locuință va crește automat, pentru a menține aceeași temperatură a camerei. Toți parametri vor fi setați de către instalator în timpul procedurii de pornire și vor fi adaptați în funcție de caracteristicile locației.

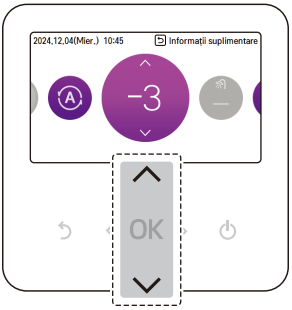
1 Selectați modul AI/Auto.



2 Selectați categoria de temperatură dorită.



3 Reglați nivelul temperaturii dorite apăsând butonul [∧, ∨ (sus/jos)].



NOTĂ

- Dacă este necesar, poate fi reglată temperatura Auto (setată de instalator).
- -5 ~ -1: Curba de temperatură presetată este redusă cu 1 până la 5 grade.
- AI: presetarea este păstrată.
- 1 ~ 5: Curba de temperatură presetată este ridicată cu 1 până la 5 grade.
- <Pasul de reglare a temperaturii (unitate: grade)>

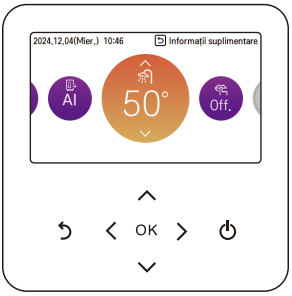
  -5, -4, -3, -2, -1, 0, 1, 2, 3, 4, 5

  ← Mai rece Mai cald →

- Consultați manualul de instalare pentru explicații detaliate și îndrumare cu privire la modul de setare a funcționării în funcție de vreme.

Utilizare încălzire apă caldă menajeră

Funcția de setare privind utilizarea sau nu a unui rezervor de apă caldă menajeră instalat.



NOTĂ

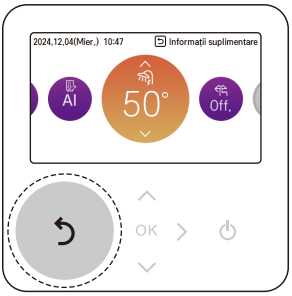
- Această funcție nu este utilizată atunci când rezervorul de apă caldă menajeră nu este instalat.
- În cazul în care doriți mai multe informații, consultați funcția din secțiunea cu informații despre instalare.

Încălzire rapidă rezervor apă caldă menajeră

În cazul în care există o solicitare urgentă de încălzire a apei calde menajere, puteți utiliza modul de Încălzire rapidă a rezervorului de apă caldă menajeră pentru a reduce timpul de încălzire a temperaturii rezervorului de apă caldă menajeră, activând forțat încălzitorul rezervorului de apă caldă menajeră.

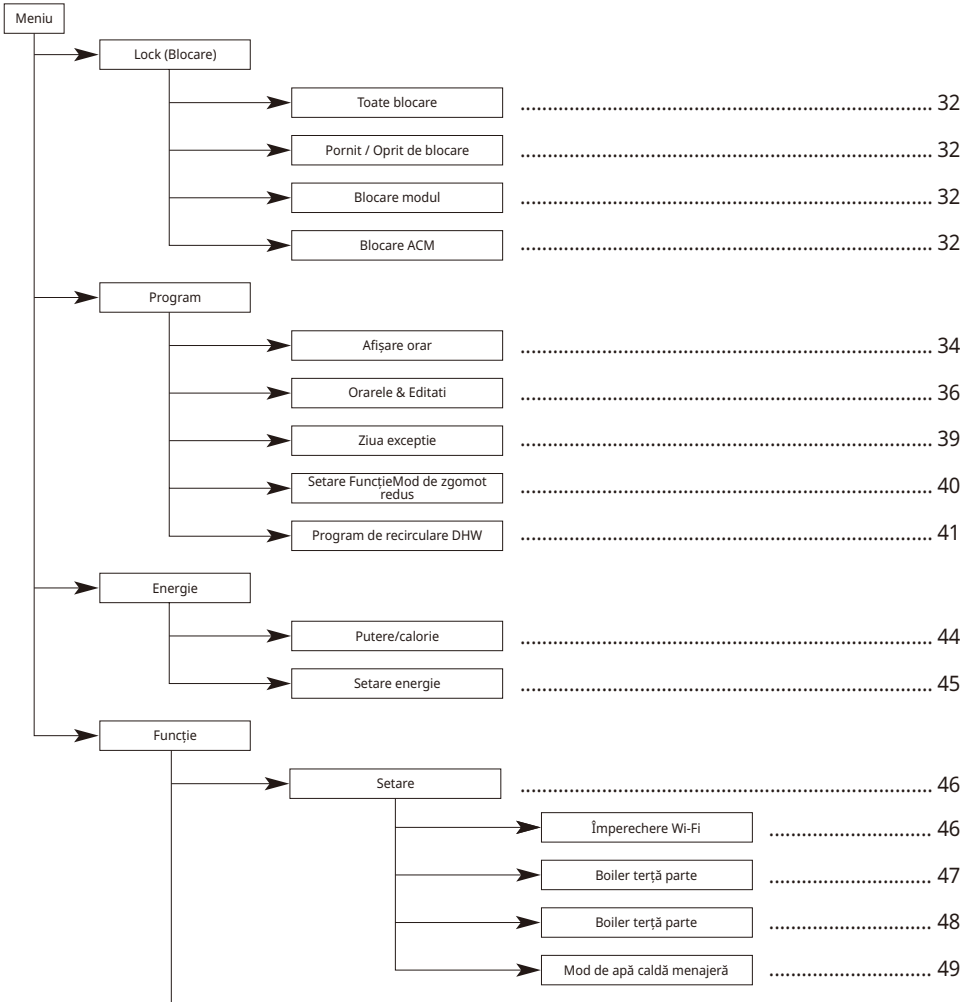
După atingerea temperaturii țintă a rezervorului de apă caldă menajeră sau după oprirea de către utilizator, modul de Încălzire rapidă a rezervorului de apă caldă menajeră se va opri.

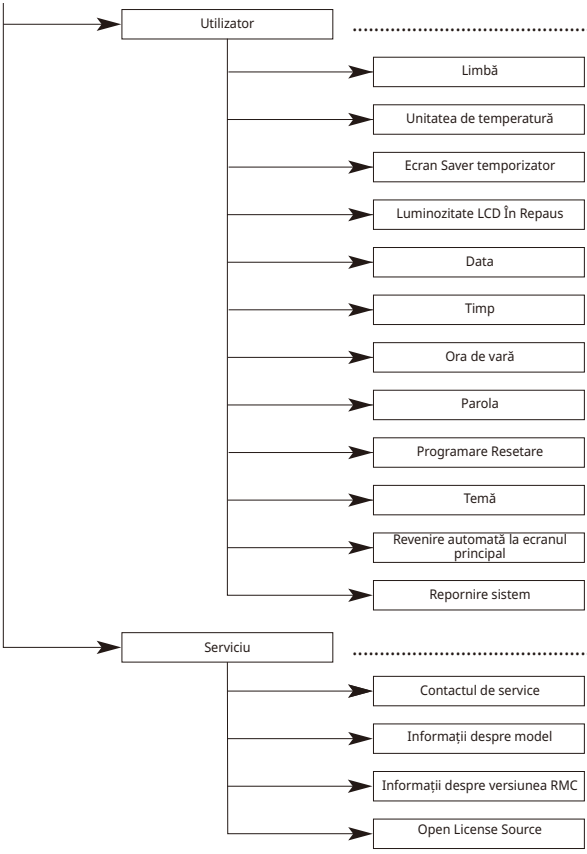
1 Apăsați butonul [**Înapoi**] timp de o secundă, în pagina cu funcționarea încălzirii apei calde menajere.



VIZUALIZARE SETĂRI PROPRIETAR

Structura meniului

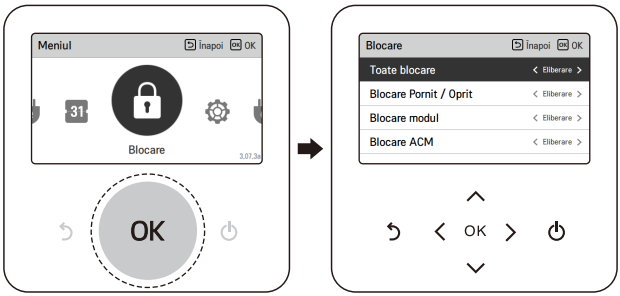




Utilizator 50
Limbă 51
Unitatea de temperatură 52
Ecran Saver temporizator 53
Luminozitate LCD În Repaus 53
Data 54
Timp 55
Ora de vară 56
Parola 57
Programare Resetare 58
Temă 59
Revenire automată la ecranul principal 59
Repornire sistem 59
Serviciu 60
Contactul de service 60
Informații despre model 61
Informații despre versiunea RMC 61
Open License Source 61

SETARE BLOCARE

Modul de accesare a setării de blocare



Setare blocare - totală, pornire/oprire, mod, blocare apă caldă menajeră

- Funcția de blocare a butoanelor de pe telecomandă are rolul de a interzice accesul fără permisiune la aparat pentru copii sau alte persoane.
- Funcția de limitare a intervalului de temperatură dorită poate fi setată prin telecomanda cu fir.

Mod	Descriere
Toate blocare	Blochează funcționarea tuturor butoanelor telecomenzii.
Pornit / Oprit de blocare	Blochează funcționarea butonului pornire/oprire al telecomenzii.
Blocare modul	Blochează funcționarea butonului pentru mod al telecomenzii.
Blocare ACM	Blochează funcționarea butonului de pornire/oprire a apei calde menajere al telecomenzii.

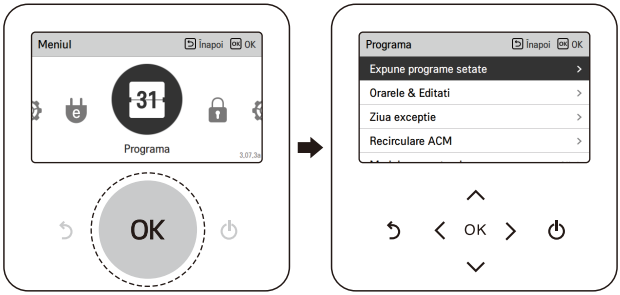
NOTĂ

- Blocarea apei calde menajere nu este utilizată atunci când rezervorul de apă caldă menajeră nu este instalat.
- Pe sistemul de control central, atunci când este setată blocarea intervalului de temperatură pentru sistemul de control central, setarea de blocare a temperaturii de pe telecomandă este anulată.
- Modificarea temperaturii cu echipamente externe este luată în considerare indiferent de blocarea intervalului de temperatură al telecomenzii.

SETARE ORAR

Modul de accesare a orarului

- Există 4 opțiuni în formula de program, în funcție de funcția produsului.
  - Cameră: Încălzirea și răcirea spațiului
  - ACM: Încălzirea apei calde
  - Radiatorul ACM: Radiatorul auxiliar de apă caldă
  - Recircularea ACM: Pompa de recirculare a apei calde



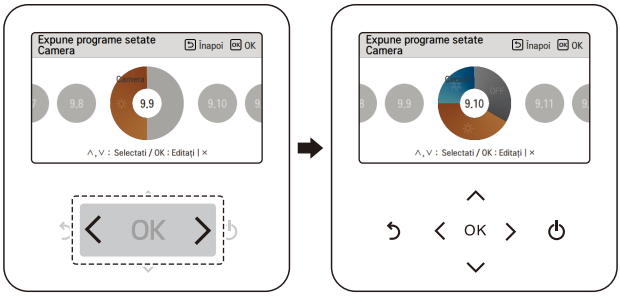
NOTĂ

- Chiar dacă există o opțiune de încălzire a rezervorului de apă caldă, nu poate fi activată în cazul setare dezinfectare.

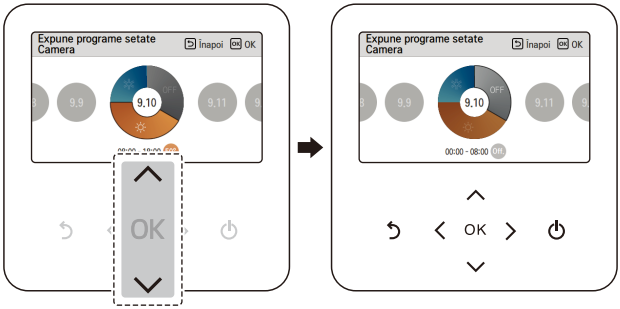
Afișare orar

Aceasta este funcția care verifică starea temporizatorului (orar) salvat pe telecomandă.

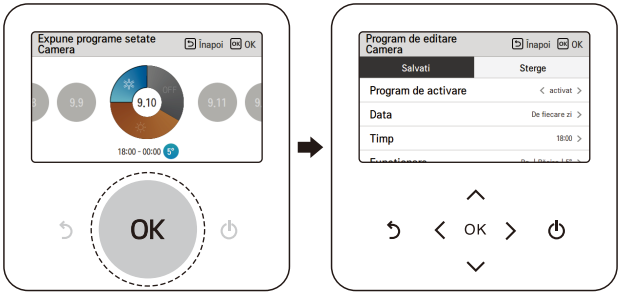
- În lista cu orare, selectați categoria „stare orar zilnic” și apăsați butonul [**OK**] pentru a trece la ecranul cu starea detaliată a orarului zilnic.
- Puteți folosi butonul [**<**, **>** (stânga/dreapta)] de pe telecomandă pentru a verifica informațiile temporizatorului pentru alte date.



- Puteți folosi butonul de pe telecomandă [**^**, **v** (sus/jos)] pentru a verifica informațiile temporizatorului pentru alte date.



- Selectați informațiile din temporizator și apăsați butonul [**OK**] pentru a ajunge la ecranul de editare a temporizatorului respectiv.



NOTĂ

- În ecranul cu starea orarului zilnic, chiar dacă temporizatorul (orarul) este setat, în cazul în care data corespunzătoare este proiectată ca excludere, orarul nu va fi urmat.
- Se recomandă maxim 5 orare pe zi.

Orarele & Editati

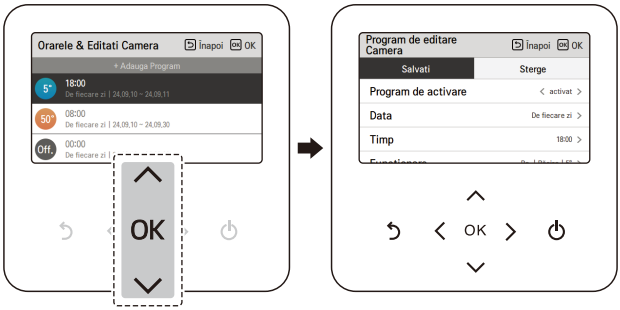
Aceasta este funcția care verifică starea temporizatorului (orar) salvat pe telecomandă.

- În lista cu orare, selectați categoria „stare orar zilnic” și apăsați butonul [**OK**] pentru a trece la ecranul detaliat cu starea orarului zilnic.



Puteți verifica informații privind funcționarea temporizatorului setat (pornire/oprire, mod de funcționare, temperatură dorită), ora temporizatorului, perioada și ziua din săptămână.

- Puteți edita informațiile temporizatorului pentru orarul salvat.
  - Selectați orarul pe care doriți să-l editați folosind butonul [∧, ∨ (sus/jos)], apoi apăsați butonul [**OK**] pentru a trece la ecranul de editare.



- Selectați informațiile din temporizator și apăsați butonul [**OK**] pentru a ajunge la ecranul de editare a temporizatorului respectiv.



< Dacă orarul este modificat >

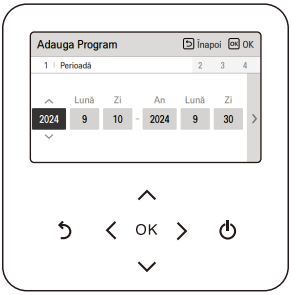


< Dacă orarul este șters >

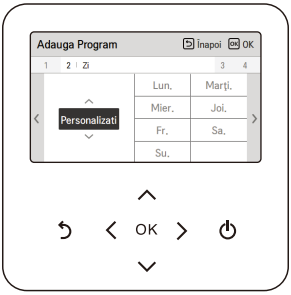
Orarele & Editati - Adauga Program

Descrierea fiecărui pas din Adăugare program

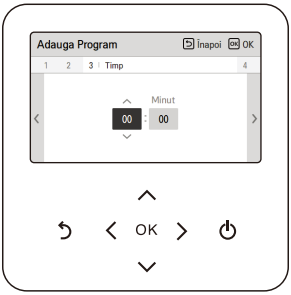
1 Setarea perioadei
- În „Etapa 1” setați perioada de funcționare a temporizatorului.



2 Setarea zilei din săptămână
- În „Etapa 2” setați ziua pentru funcționarea temporizatorului.
  - Puteți selecta „Zilnic/Weekend/Zilele săptămânii/Selecție individuală”.

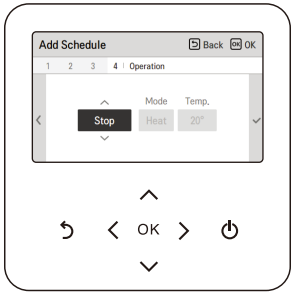


3 Setare oră
- În „Etapa 3” setați ora de începere a temporizatorului.

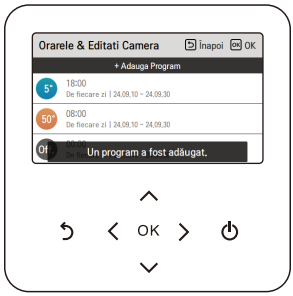


4 Setare funcționare

- În „Etapa 4” setați informațiile privind funcționarea temporizatorului.
  - Dacă selectați „Stop”, nu puteți seta modul/temperatura.



5 Planificare și editare cameră

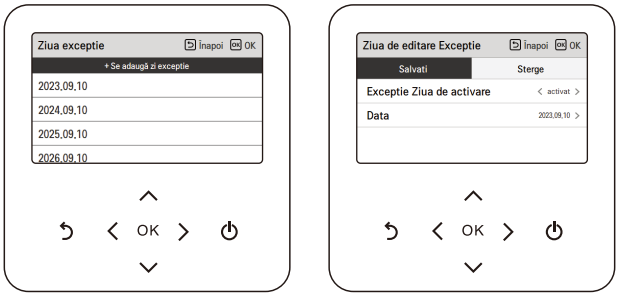


După finalizarea etapelor 1~4, împreună cu mesajul „orar adăugat”, veți trece la ecranul de Vizualizare și editare a orarului.

Ziua exceptie

Prin această funcție puteți opri automat funcționarea în ziua setată a temporizatorului.

- În lista cu orare, selectați categoria „zile excluse” și apăsați butonul [**OK**] pentru a trece la ecranul detaliat cu desemnarea zilei excluse.
- În ziua exclusă puteți verifica și adăuga/modifica/șterge informațiile despre ziua exclusă, salvate pe telecomandă.
  - Pentru a adăuga o zi exclusă, în ecranul detaliat cu înregistrarea zilei excluse, desemnați anul/luna/ziua și apăsați butonul [**OK**] pentru a salva Ziua exclusă.
  - Selectați „Ziua exclusă” pe care doriți să o editați folosind butonul [∧, ∨ (sus/jos)], apoi apăsați butonul [**OK**] pentru a trece la ecranul de editare.

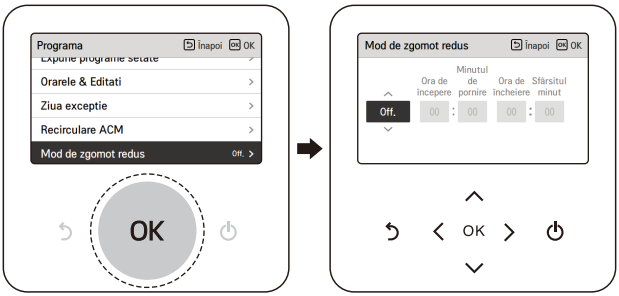


  - În ecranul de editare a zilei excluse puteți verifica, șterge/modifica conținutul setării zilei excluse corespunzătoare.
  - Atunci când modificați informațiile zilei excluse, trebuie să o salvați după modificare.

Setare FuncțieMod de zgomot redus

Aceasta este funcția pentru setarea orei de începere și încheiere a funcționării în modul de zgomot redus al unității de exterior.

- După setarea orei de începere și de încheiere, apăsați butonul [**OK**] pentru a trece la lista pentru nivelul superior.
- În cazul în care ora de începere și de încheiere sunt la fel, aparatul intră în modul de funcționare cu zgomot redus a unității de exterior, iar pe ecranul de monitorizare este afișat mesajul „în modul de funcționare cu zgomot redus a unității de interior”.
- În cazul în care ora de încheiere și ora curentă sunt identice, modul de funcționare cu zgomor redus a unității de exterior este anulat.



NOTĂ

- Funcționarea cu setarea priorității pentru modul de zgomot redus poate fi setată numai atunci când setarea Principal/ Secundar pentru funcționarea unității de exterior este setată pe „Principal”.
- Funcționarea cu setarea priorității pentru modul de zgomot redus este disponibilă numai pe anumite produse.

⚠ ATENȚIE

- Atunci când intrați în modul de funcționare cu zgomot redus, capacitatea de încălzire (răcire) poate fi redusă.

Program de recirculare DHW

Este funcția care poate verifica starea temporizatorului de recirculare (programului) DHW salvat pe telecomandă.

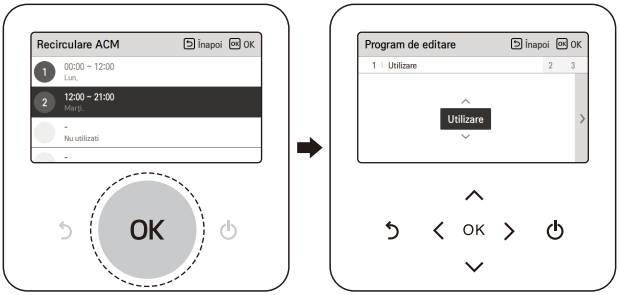
- În lista cu programul, selectați categoria de setare program de recirculare ACM și apăsați butonul [**OK**] pentru a trece la ecranul de detalii privind starea programului zilnic.



Puteți vedea ora setată pentru temporizator, perioada și ziua din săptămână.

  - Programul de recirculare DHW se poate seta de 4 ori.

- Selectați informațiile din temporizator și apăsați butonul [**OK**] pentru a ajunge la ecranul de editare a temporizatorului respectiv.

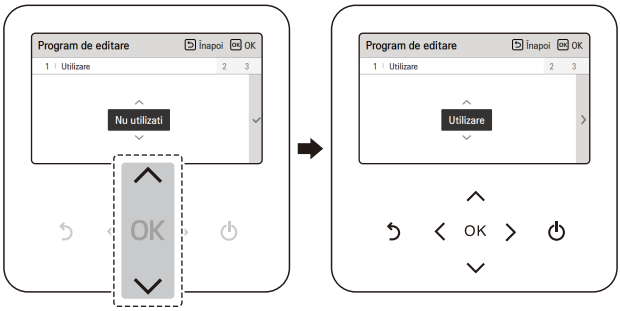


NOTĂ

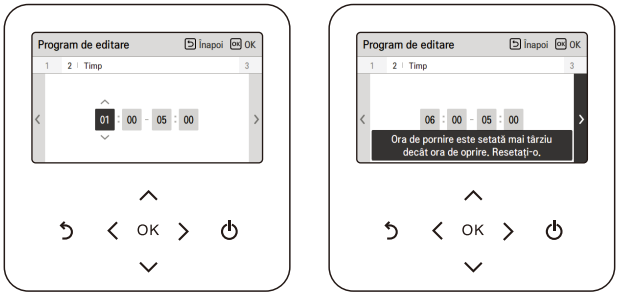
- Această funcție nu este prestabilită.
- Poate fi activat, după setarea valorii în modul de instalare.
- Funcția de recirculare poate fi activată doar dacă „Timpul de recirculare” (setările de instalare) este setat suplimentar. Consultați manualul de instalare.

Descrierea fiecărui pas din Adăugare program

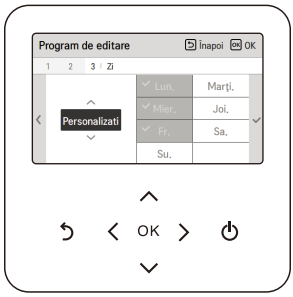
1 Setări de utilizare
- Setează folosirea setării temporizatorului.
- Selectați 'Utilizare' pentru a trece la următoarea etapă.



2 Setarea orei
- Setează perioada de executare a temporizatorului.
- Ora de final nu poate fi anterioară orei de început.



3 Setarea zilei din săptămână
- Setează ziua din săptămână în care se desfășoară temporizatorul.
- Puteți selecta 'Personalizare / Weekend / Zi din săptămână / Zilnic'.

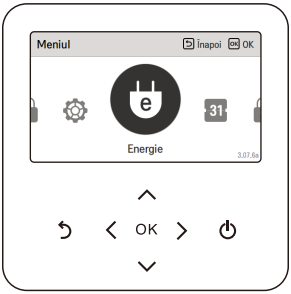


NOTĂ

- Dacă selectați din nou „Neutilizat” la stadiul 1 după finalizarea setării programului, temporizatorul nu funcționează, dar valoarea setării rămâne și atunci când se selectează din nou „Utilizare” se poate folosi aceeași valoare de setare.

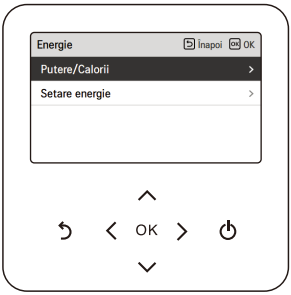
SETAREA DE MONITORIZARE A ENERGIEI

Oferă informații utile cu privire la montarea energiei și puterii în timpul săptămânii / lunii / an. Deschiderea opțiunii „Energie”, acestea fiind prezentate pe ecran.

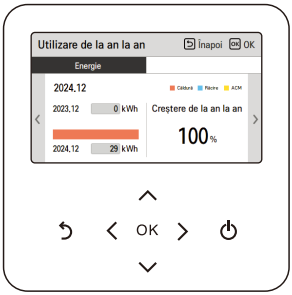


Putere/calorie

Informațiile includ utilizarea energiei / căldura produsă incluzând și utilizarea anuală de energie.







NOTĂ

- Căldura și energia produse calculate sunt o estimare. Acuratețea nu poate fi garantată.
- Informațiile despre energie NU trebuie folosite pentru facturare sau cerute pentru facilități sau subvenții guvernamentale.
- Dacă folosiți agent împotriva înghețului (pinul scurt de agent anti îngheț (CN_ANTI_SW) trebuie să fie deschis iar întrerupătorul nr. 8 din opțiunea SW 1 trebuie să fie pornit), atunci, căldura produsă NU va fi calculată și nici afișată pe interfața utilizatorului. Motivul îl reprezintă faptul că, din cauza vâscozității lichidului, acuratețea măsurării fluxului și, astfel, acuratețea măsurării încălzirii nu sunt fiabile. În acest caz, trebuie folosit echipamentul de măsurare extern calibrat.

Setare energie

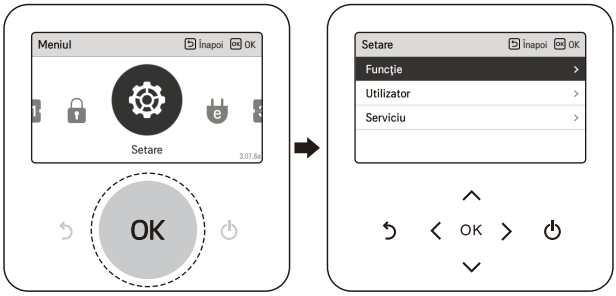
În plus, sunt posibile diferite setări de energie, după cum se arată mai jos.
Valoarea curentă ajunge la valoarea țintă definită, aceasta vă avertizează pe afișaj.



SETARE FUNCȚIE

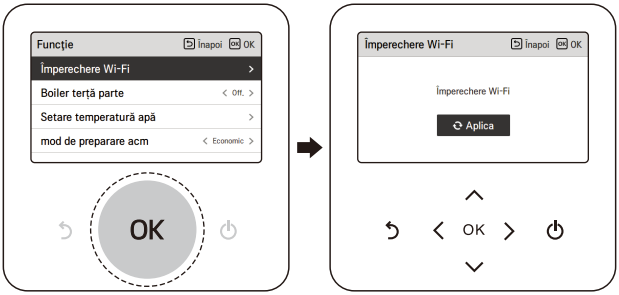
Modul de accesare a setării funcției

Pentru a intra în meniul afișat în partea inferioară, trebuie să intrați în meniul setării funcției, după cum urmează.



Împerechere Wi-Fi

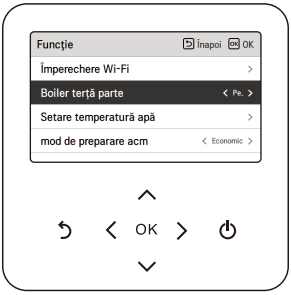
Funcția este controlată la distanță prin rețea cu unitate exterioară.



Boiler terță parte

NOTĂ

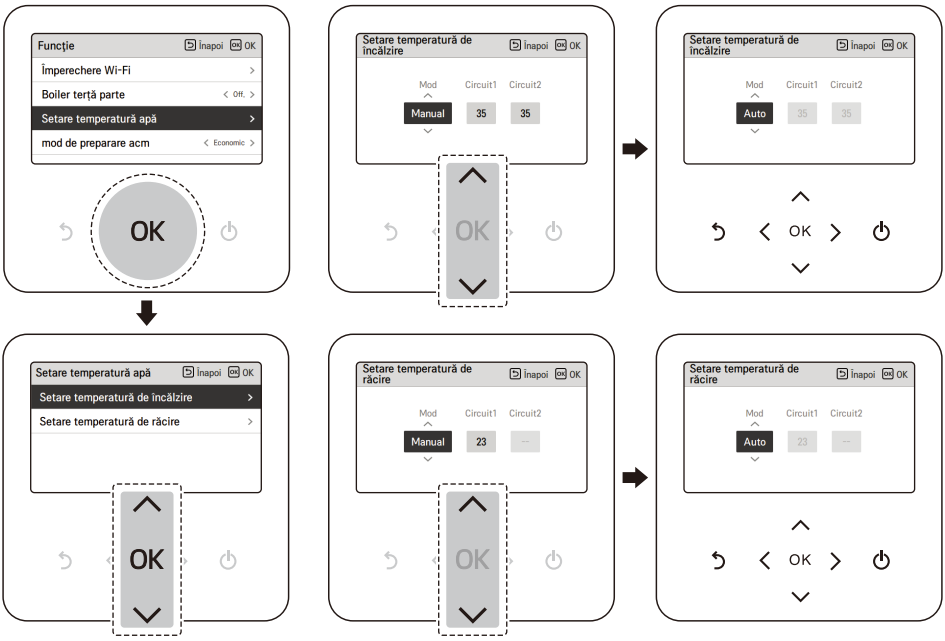
- Această funcție nu este prestabilită.
- Poate fi activat, după setarea valorii în modul de instalare.



Modul On/Off al acestei opțiuni se deschide apăsând simplu și ușor butonul „<” sau „>”.

Boiler terță parte

Dacă alegeți modalitatea de control a temperaturii aerului + apei, această opțiune este afișată pe afișajul setării funcțiilor. Este funcția prin care se setează limita superioară a temperaturii apei atunci când se controlează unitatea în funcție de temperatura aerului din încăpere.



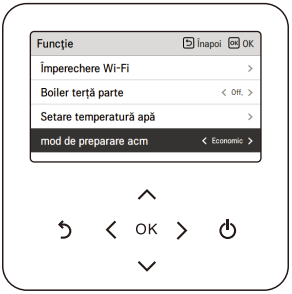
Valoare	Descriere
Manual	Setarea manuală a temperaturii țintă a apei în modul încălzire și răcire
Automat	Setarea automată a temperaturii țintă a apei depinde de setarea modului automat sezonier

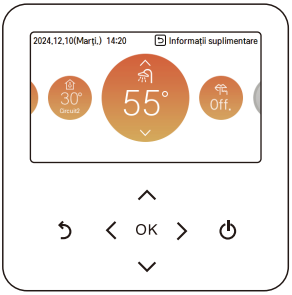
NOTĂ

- Această funcție nu este prestabilită.
- Poate fi activat, după setarea valorii în modul de instalare.
- Poate fi diferit după model.

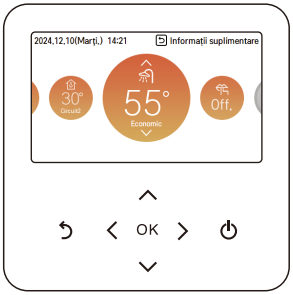
Mod de apă caldă menajeră

Puteți alege modul de Apă caldă menajeră (Confort / Eco) apăsând butonul [<, > (stânga/dreapta)].
Modul Eco este un mod de funcționare care poate reduce consumul de electricitate și poate îmbunătăți eficiența.
Modul Eco presupune o creștere relativ lentă a temperaturii apei calde, comparativ cu modul Confort.





Implicit (modul Confort)

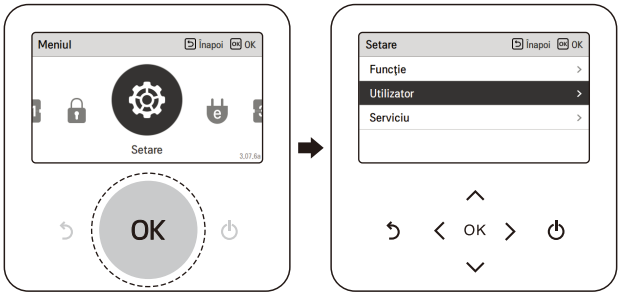


Modul Eco

SETARE UTILIZATOR

Modul de accesare a setării utilizator

Pentru a intra în meniul afișat în partea inferioară trebuie să intrați în meniul setării utilizatorului, după cum urmează.

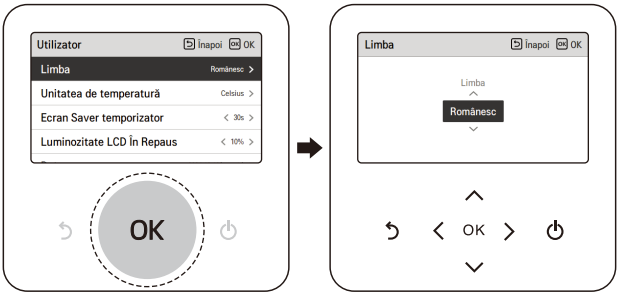


Setare Utilizator

- Puteți seta funcțiile utilizatorului produsului.
- Este posibil ca unele funcții să nu fie disponibile pentru anumite tipuri de produse.

Limbă

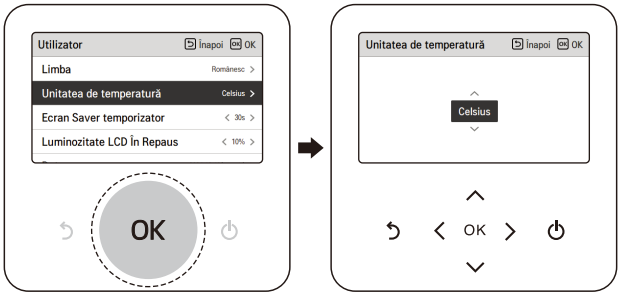
Setați limba care va fi afișată pe telecomandă.



Limbă		
한국어	English	Français
Deutsch	Italiano	Español
Русский	Polski	Português
中国	Čeština	Türk
Nederlands	Românesc	ελληνικά
Magyar	Български	Srpski
Hrvatski	Slovenščina	Dansk
українська	Svenska	

Unitatea de temperatură

Setați unitatea de temperatură care va fi afișată pe telecomandă.



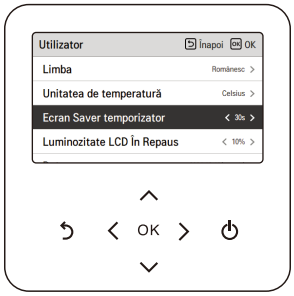
Valoare	Celsius
	Fahrenheit

⚠ ATENȚIE

- Este posibil ca funcția unității de temperatură să nu funcționeze pe anumite produse.
- Nu puteți seta unitatea de temperatură pe telecomanda conectată ca „mamă”.

Ecran Saver temporizator

Reglați durata de oprire a ecranului telecomenzii.



Valoare		
15 sec.	30 sec. (implicit)	1 min.

ATENȚIE

- Selectarea unei durate mai mari va reduce durata de funcționare a ecranului LCD.

Luminozitate LCD În Repaus

Reglați luminozitatea ecranului telecomenzii.



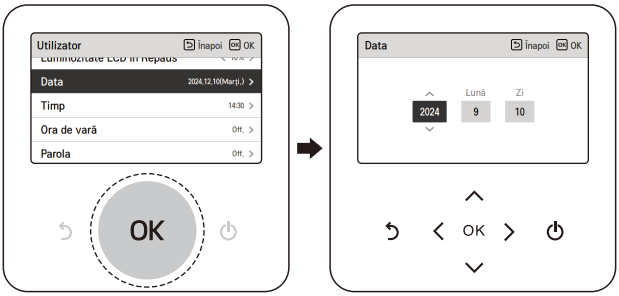
Valoare			
0 %	10 % (implicit)	20 %	30 %

ATENȚIE

- Selectarea unei luminozități mai mari va reduce durata de funcționare a ecranului LCD.

Data

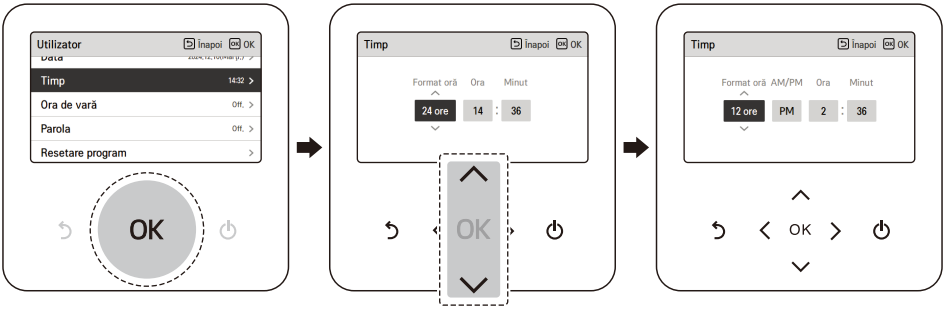
Setați data care va fi afișată pe telecomandă.



Timp

Setați ora care va fi afișată pe telecomandă.

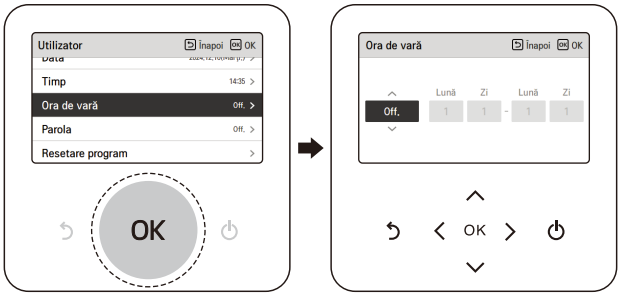
- În ecran, afișarea orei poate fi prezentată în formă standard AM / PM sau 24 de ore.



Ora de vară

Setați datele trecerii la ora de vară, care va fi afișată pe telecomandă.

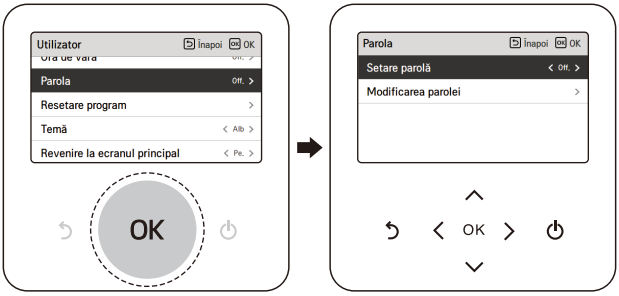
- Oră de vară: Sistemul va avansa timpul cu 1 oră primăvara, atunci când ziua este mai lungă, și va reveni la normal toamna, când ziua devine mai scurtă.
- Atunci când va fi ora 02:00 în data de începere DST, ora actuală va deveni 03:00, iar atunci când aceasta este 02:00 în data de încheiere DST, ora actuală va deveni 01:00.



Parola

Setați parola pentru prevenirea modificărilor neautorizate în setările telecomenzii.

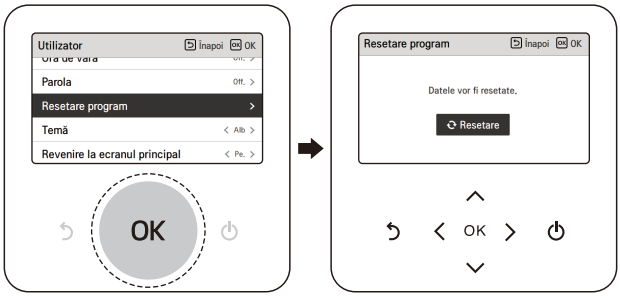
- În cazul în care parola este setată, atunci când intrați în „meniu - setări”, va trebui să introduceți parola pentru a intra în lista cu setări.
- Atunci când uitați parola, o puteți inițializa folosind setarea „inițializare parolă” pentru instalatori.
- Parola inițializată este „0000”.



Programare Resetare

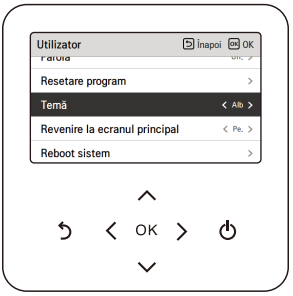
Inițializați toate setările temporizatorului de pe telecomandă.

- Intrați în ecranul „Resetare orar” și apăsați butonul [**OK**] pentru a reseta temporizatorul de repaus/ simplu, Pornire/oprire temporizator, orarele și zilele excluse din telecomandă.



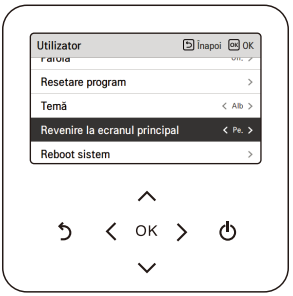
Temă

Setați tema de pe ecranul telecomenzii.



Revenire automată la ecranul principal

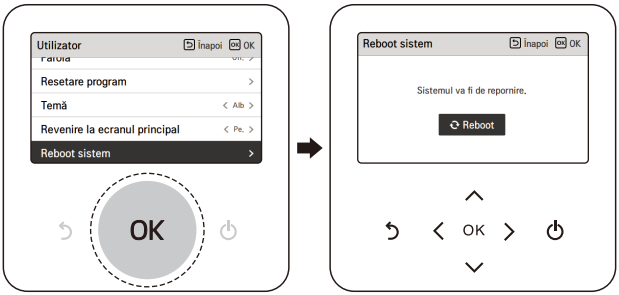
Setați modul revenire automată.



Repornire sistem

Reporniți telecomanda.

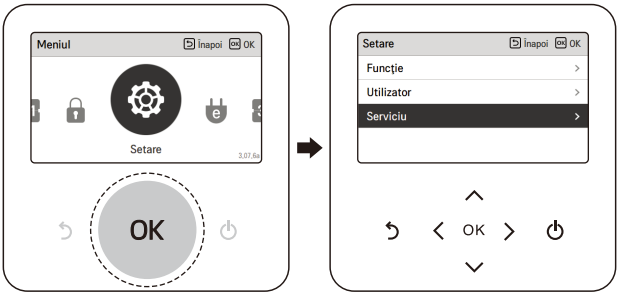
- În lista cu setări ale utilizatorilor, selectați categoria „setare repornire sistem” și apăsați butonul [**OK**] pentru a trece la ecranul detaliat.
  - În ecranul detaliat, atunci când apăsați butonul [**OK**], va apărea un mesaj pop-up, apăsați butonul **OK**, pentru a reporni sistemul.
  - Pentru o resetare forțată, țineți apăsate butoanele [**Pornire/oprire** + **Înapoi**] timp de 5 secunde, pentru repornirea sistemului.



SETARE SERVICE

Cum puteți accesa setarea de service

Pentru a intra în meniul afișat în partea inferioară, trebuie să accesați meniul de setare după cum urmează.



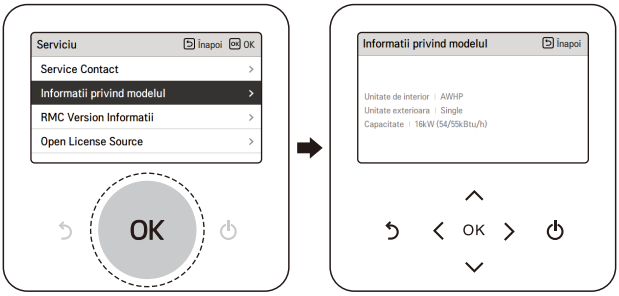
Contactul de service

Vizualizați contactul de service pentru nr. de telefon de service. În acest sens, trebuie introdus un număr de telefon în prealabil. Solicitați introducerea numărului de telefon în timpul instalării.



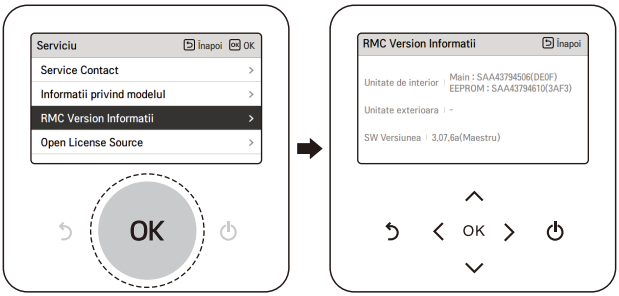
Informații despre model

Vizualizare informații despre model (model / nr. serial / capacitate).



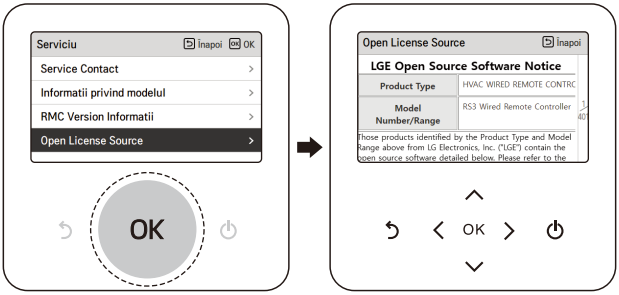
Informații despre versiunea RMC

Vizualizare informații despre model (model / nr. serial / capacitate).



Open License Source

Vizualizare informații despre model (model / nr. serial / capacitate).



FOLOSIREA TERMOSTATULUI

Termenul „termostat”, care este folosit adesea în acest capitol, reprezintă un accesoriu terț. LG Electronics nu furnizează termostatul, iar acesta trebuie achiziționat de la producători terți.

Termostatul de cameră poate fi folosit pentru un control simplu și comod. Pentru folosirea termostatului în mod eficient și corect, acest capitol prezintă informații despre folosirea termostatului.

Atunci când termostatul este interconectat, subiectul Termo On / Off este limitat la termostat.

⚠ ATENȚIE

- Unele termostate de tip electromecanic au un timp de întârziere intern pentru a proteja compresorul. În acel caz, schimbarea modului poate dura mai mult decât se așteaptă utilizatorul. Vă rugăm să citiți cu grijă manualul termostatului în cazul în care produsul nu răspunde rapid.
- Setarea nivelului de temperatură din termostat poate fi diferită de cea a produsului. Temperatura setată pentru încălzire sau răcire trebuie aleasă în limita de setare al temperaturii produsului.

Modul de utilizare a termostatului

Pentru a afla modul de pornire și oprire, modul de setare a temperaturii țintă, modul de schimbare a modului de funcționare, etc., vă rugăm să consultați manualul de utilizare al termostatului, furnizat de către producătorul termostatului.

FUNCȚIONARE DE URGENȚĂ

- Dacă pompa de încălzire are o eroare, pe ecran apare o fereastră pop-up. În orice caz, trebuie să notați codul de eroare afișat și să informați instalatorul sau centrul de service autorizat.
- Dacă este conectat un încălzitor electric, funcționarea de urgență poate fi posibilă - în funcție de gravă este eroarea. Pentru mai multe informații, consultați tabelul.



Funcționarea de urgență nu este reluată automat după resetarea alimentării cu energie electrică principale.

- În condiții normale, informația despre funcționarea produsului este restabilită și repornită automat după resetarea alimentării cu energie electrică principală.
- Dar în funcționarea de urgență, restartarea automată este interzisă pentru a proteja produsul.
- Prin urmare, utilizatorul trebuie să repornească produsul după resetarea la funcționarea în regim de urgență.

Listă coduri de eroare

		Probleme critice / Eroare	Problemă majoră	Problemă minoră	Problemă opțiune
Descriere		Problema care poate opri funcționarea sistemului și poate fi reluată NUMAI după verificarea profesională certificată.	Problemă cu ciclul compresorului. Funcționarea în modul de urgență este realizată de către încălzitorul electric opțional.	În majoritatea cazurilor, această problemă are legătură cu probleme ale senzorului.	Se găsește o problemă pentru Operare opțională cum ar fi încălzirea rezervorului de apă.
Prioritate [1]		1	2	3	4
Disponibilitate în modul de urgență	Ciclu pompă de căldură	X	X	O	O[2]
	Radiator de rezervă	X	O[3]	O	O[2]
Coduri de eroare aferente		03, 09, 14, 15, 16, 20, 232	02, 05, 06	01, 17, 18, 19, 231	08, 13

1) Dacă apare mai mult de o problemă („Problemă duplicată”), problema cu prioritate mai mare definește consecințele (dacă este sau nu posibilă funcționarea de urgență).

2) Funcționare posibilă fără funcția opțională care are probleme. De exemplu, când senzorul ACM este defect (CH08), nu este disponibilă încălzirea apei calde.

3) Numai funcționarea încălzirii. Nu este posibilă utilizarea funcției de răcire.

※ Consumul de energie crește în timpul utilizării modului de urgență. Acesta nu trebuie utilizat pentru perioade îndelungate.

- Asamblare PCB principal (interior)

Cod eroare	Descriere	Motive principale
01*	Problemă la senzorul de aer pentru încăpere	Senzorul la distanță pentru temperatura aerului pentru PCB principal (interior) este deschis sau scurtcircuitat.
02**	Problemă la senzorul de agent frigorific (partea de admisie)	Senzorul de temperatură a conductei de admisie a agentului frigorific a unității interioare este deschis sau scurtcircuitat.
03****	Eroare de comunicare între unitatea interioară și telecomanda cu fir	Comunicarea între telecomanda cu fir și unitatea interioară nu este posibilă.
05**	Eroare de comunicare între PCB principal (interior) și PCB principal (ciclu exterior)	Nu există comunicații între PCB principal (interior) și PCB principal (ciclu exterior).
06**	Problemă la senzorul conductei de agent frigorific (partea de evacuare)	Senzorul de temperatură a conductei de evacuare a agentului frigorific a unității interioare este deschis sau scurtcircuitat.
08***	Problemă la senzorul pentru rezervorul de apă	Senzorul de temperatură a rezervorului de apă caldă menajeră al unității interioare este deschis sau scurtcircuitat.
09****	Defecțiune a programului plăcii cu circuite imprimate (EEPROM)	EEPROM opțional este introdus cu joc sau este deconectat de la PCB principal (interior)
13***	Problemă la senzorul solar terminal	Senzorul de temperatură conductei solare a unității interioare este deschis sau scurtcircuitat.
14****	Problemă la debit	Detectare debit scăzut în timpul funcționării pompei
15****	Supraîncălzirea țevii de apă	Temperatura țevii de apă a depășit o anumită temperatură.
16****	Probleme la senzori	Un cod de eroare 17, 18, 19 a apărut în același timp.
17*	Problemă la senzorul pentru admisia apei	Senzorul de temperatură a conductei de admisie a apei a unității interioare este deschis sau scurtcircuitat.
18*	Problemă la senzorul pentru evacuarea apei	Senzorul de temperatură a conductei de evacuare a apei a unității interioare este deschis sau scurtcircuitat.
19*	Problemă la senzorul pentru evacuarea apei radiatorului electric	Senzorul de temperatură de evacuare a radiatorului electric de rezervă al unității interioare este deschis sau scurtcircuitat.
20****	Radiator electric supraîncălzit	Siguranța radiatorului electric s-a ars din cauza supraîncălzirii.
231*	Problemă la senzorul pentru presiunea apei	Senzorul pentru presiunea apei unității interioare este deteriorat.
232****	Problemă la senzorul de debit	Senzorul de debit al unității interioare este deteriorat.

- Notificare cod de eroare
  - Problemă minoră: *
  - Problemă majoră: **
  - Alte probleme (a. probleme): ***
  - Probleme critice / eroare: ****

ÎNTREȚINERE ȘI SERVICE

Activități de întreținere

Pentru a asigura disponibilitatea optimă a unității, trebuie efectuate câteva verificări și inspecții la unitate și cablurile aferente la intervale regulate, de preferat anual. Întreținerea trebuie efectuată de tehnicianul local.

⚠ AVERTISMENT

- Verificați întotdeauna dacă există scurgeri de gaze (agent frigorific) înainte de a începe lucrul cu unitatea, folosind detectorul de scurgeri de gaze (detectorul de scurgeri de gaze trebuie să fie adecvat pentru R290).
- Dacă apare o scurgere, închideți toate capacele produsului, notificați utilizatorul final și serviciul de asistență clienți.
- Asigurați-vă că verificați ca în apropierea produsului să nu existe flăcări deschise continue (de exemplu, un aparat care funcționează cu gaz) sau surse de aprindere (de exemplu, un încălzitor electric).
- Asigurați-vă că verificați că produsul va fi depozitat într-o zonă bine ventilată.
- Folosiți restricții la adresa persoanelor neautorizate care intră în zona de siguranță.
  - Asigurați-vă că presiunea apei nu este prea ridicată sau prea scăzută.
  - Verificați dacă există scurgeri de apă din conducta de apă.
  - Verificați dacă schimbătorul de căldură al unității exterioare este blocat de praf sau de zăpadă.
  - Verificați dacă zăpada blochează partea din față sau inferioară a produsului.
  - Verificați evacuarea corespunzătoare a condensului din unitatea exterioară.
  - Verificați dacă dezghețarea unității exterioare funcționează corespunzător.

Atunci când unitatea nu funcționează.

⚠ ATENȚIE

- În cazul în care produsul nu este folosit pentru o perioadă lungă de timp, vă recomandăm să nu opriți alimentarea.
- Dacă unitatea nu este folosită și este deconectată de la sursa de alimentare a unității pentru o perioadă lungă de timp, recomandăm ferm ca toată apa din unitate să fie scursă de către o persoană autorizată.
- Când produsul este alimentat cu energie prima dată, utilizați produsul după ce s-a preîncălzit timp de 2 ore, pentru a proteja unitatea prin creșterea temperaturii uleiului din compresor.
- În cazul în care alimentarea nu funcționează, anumite acțiuni speciale de protecție a produsului (precum antiblocarea pompei de apă) nu vor fi efectuate.

Contactați imediat centrul de service în următoarele situații

- Dacă observați orice situații anormale, cum ar fi sunetul de ardere, zgomot puternic și altele, opriți unitatea și opriți întrerupătorul. Nu încercați niciodată să reparați sau să reporniți sistemul în aceste situații.
- Cablul de alimentare principal este prea fierbinte sau deteriorat.
- Diagnoza automată generează un cod de eroare.
- Unitatea prezintă scurgeri de apă.
- Orice comutator, întrerupător (siguranță, împământare) sau siguranță nu funcționează în mod corespunzător.
- Utilizatorul trebuie să efectueze o verificare și o curățare de rutină pentru a evita o performanță defectuoasă a unității.
- În cazul unei situații speciale, acest lucru trebuie realizat doar de către o persoană autorizată.

⚠ ATENȚIE

- Dacă apa de încălzire conține antigel (glicol), nu scurgeți lichidul într-o chiuvetă, ci colectați-l într-un recipient adecvat.
- Nu atingeți apa în cazul în care conține antigel.
- Dacă produsul prezintă o scurgere, nu folosiți unitatea și contactați furnizorul, comerciantul sau un centru de service autorizat.



Factory : LG Electronics Inc.
84, Wanam-ro, Seongsan-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do, KOREA

UK Importer :
LG Electronics U.K. Ltd
Velocity 2, Brooklands Drive, Weybridge, KT13 0SL

Eco design requirement
The information for Eco design is available on the following free access website.
https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc